

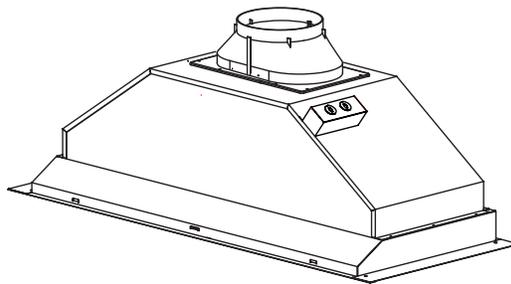
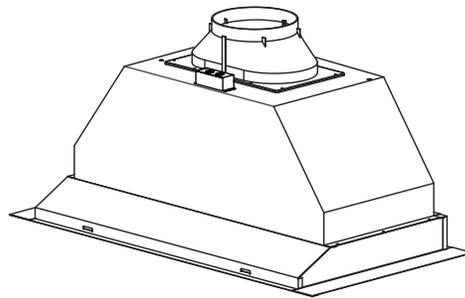
# Use, Care, and Installation Guide

## Tornado II

AK8200AS

## Tornado III

AK8300ASX (blower sold separately)



Model number: \_\_\_\_\_

Serial Number: \_\_\_\_\_

Date of Purchase: \_\_\_\_\_

Sales Dealer: \_\_\_\_\_

APR19.0901 © Zephyr Ventilation LLC.

**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**



**SAFETY NOTICE** ..... 2-3

**LIST OF MATERIALS** ..... 4

**INSTALLATION**

    Ducting Calculation Sheet ..... 5

    Mounting Height & Clearance ..... 6

    Ducting Options ..... 7

    Specifications ..... 8

    Electrical ..... 9

    Installing the Power Pack ..... 10

    Single and Dual Internal Blowers ..... 11

    Remote Blower Preparation ..... 12

**FEATURES & CONTROLS**

    Touch Controls ..... 13-14

    RF Remote Control ..... 15

**MAINTENANCE**

    Cleaning and Installing Filters ..... 16

    Lights ..... 17

**TROUBLESHOOTING** ..... 18

**LIST OF PARTS AND ACCESSORIES** ..... 19

**WARRANTY** ..... 20

**PRODUCT REGISTRATIO** ..... 21

**Important Safety Notice**

**WARNING**

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS FAN WITH ANY SOLID-STATE CONTROL DEVICE.

**WARNING**

TO REDUCE THE RISK OF FIRE ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer, if you have questions, contact the manufacturer.
- b. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock panel to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

**CAUTION**

For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors. Take care when using cleaning agents or detergents. Suitable for use in household cooking area.

**WARNING**

TO REDUCE THE RISK OF RANGE TOP GREASE FIRE:

- a. Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- b. Always turn hood ON when cooking at high heat or when flaming food
- c. Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- d. Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.
- e. Keep fan, filters and grease laden surfaces clean.
- f. Use high setting on hood only when necessary.
- g. Don't leave hood unattended when cooking.
- h. Always use cookware and utensils appropriate for the type of and amount of food being prepared.

**WARNING**

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a. SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
- b. NEVER PICK UP A FLAMING PAN – You may be burned.
- c. DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels – a violent steam explosion will result.
- d. Use an extinguisher ONLY if:
  - 1. You know you have a Class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
  - 2. The fire is small and contained in the area where it started.
  - 3. The fire department is being called.
  - 4. You can fight the fire with your back to an exit

**WARNING**

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a. Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards. Including fire-rated construction.
- b. Sufficient air is needed for power combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back-drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA) and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) and the local code authorities.
- c. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- d. Ducted fans must always vent to the outdoors.
- e. NEVER place a switch where it can be reached from a tub or shower.
- f. Make sure the power is off before installing, wiring or maintenancing.

Prop. 65 Warning for California Residents



**WARNING:**

Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

**WARNING**

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCTWORK.  
NOT FOR USE OVER AN OUTDOOR GRILL

**CAUTION**

To reduce risk of fire and to properly exhaust air outside - Do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces or garages.

**OPERATION**

Always leave safety grilles and filters in place. Without these components, operating blowers could catch onto hair, fingers and loose clothing.

The manufacturer declines all responsibility in the event of failure to observe the instructions given here for installation, maintenance and suitable use of the product. The manufacturer further declines all responsibility for injury due to negligence and the warranty of the unit automatically expires due to improper maintenance.

**\*NOTE: Please check [www.zephyronline.com](http://www.zephyronline.com) for revisions before doing any custom work.**

**ELECTRICAL REQUIREMENTS**

**Important:**

Observe all governing codes and ordinances.

It is the customer's responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 latest edition\* or CSA standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91 - latest edition\*\* and all local codes and ordinances.  
If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

Do not ground to a gas pipe.

Check with a qualified electrician if you are not sure the range hood is properly grounded.

Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

\*National Fire Protection Association Batterymarch Park, Quincy, Massachusetts 02269

\*\* CSA International 8501 East Pleasant Valley Road, Cleveland, Ohio 44131-5575

This appliance requires a 120V 60Hz electrical supply and connected to an individual properly grounded branch circuit protected by a 15 or 20 ampere circuit breaker or time delay fuse. Wiring must be 2 wire with ground. Please also refer to Electrical Diagram on product.

**AK8200AS - 710W, 6 Amps**

**AK8300ASX (CBI-290B / CBI-600B) - 217W, 1.85 Amps / 460W, 3.85 Amps**

**AK8300ASX (PBI-1100A, PBN-1000A / CBE-1000) - 780W, 6.55 Amps / 840W, 7.3 Amps**

A cable locking connector (not supplied) might also be required by local codes. Check with local requirements, purchase and install appropriate connector if necessary.

**FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION INTERFACE STATEMENT**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- . Reorient or relocate the receiving antenna.
- . Increase the separation between the equipment and receiver.
- . Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- . Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

**List of Materials**

**MODELS:** AK8200AS AND AK8300ASX

**PARTS SUPPLIED**

**AK8200AS**

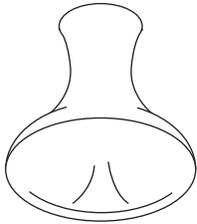
- 1 - Power Pack
- 2 - Baffle filters
- 2 - Halogen light bulbs (pre-installed)
- 1 - Dual internal blower (pre-installed)
- 1 - 8" round adapter
- 1 - RF remote control (with battery)
- 1 - Hardware package

**AK8300ASX**

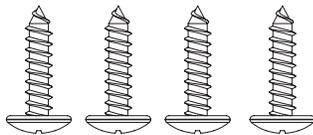
- 1 - Power Pack
  - 3 - Baffle filters
  - 4 - Halogen light bulbs (pre-installed)
  - 1 - 8" round adapter
  - 1 - Remote blower wiring harness
  - 1 - RF remote control (with battery)
  - 1 - Hardware package
- BLOWER SOLD SEPARATELY

**HARDWARE PACKAGE CONTENTS**

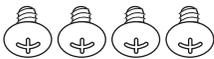
Light Bulb Removal  
Suction Cup (1)



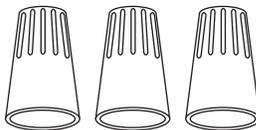
M4 x 1" (4)



M4 x 8 (4)



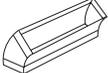
Wire Caps (3)



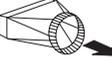
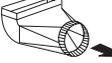
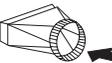
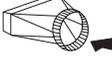
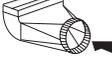
**PARTS NOT SUPPLIED**

- Ducting, conduit and all installation tools
- Cable connector (*if required by local codes*)
- Single internal blower kit (*CBI-290B, CBI-600B*) - AK8300ASX only
- Dual internal blower kit (*PBI-1100A*) - AK8300ASX only
- External blower kit (*CBE-1000*) - AK8300ASX only
- In-Line blower kit (*PBN-1000A*) - AK8300ASX only
- Optional stainless steel hood liner (*AK08xxAS*)

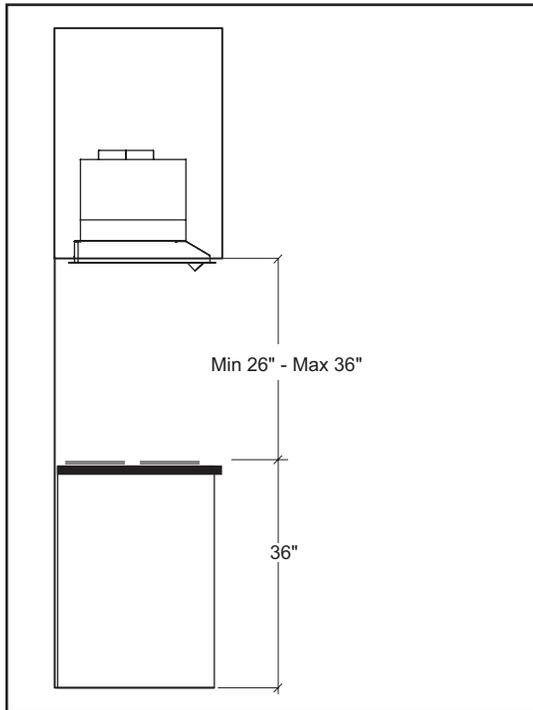
# Installation – Ducting Calculation Sheet

Duct pieces	Equivalent number length x used =	Total
 3-1/4" x 10" Rect., straight	1 Ft. x ( ) =	Ft.
 6", 7", 8", 10" Round, straight	1 Ft. x ( ) =	Ft.
 3-1/4" x 10" Rect. 90° elbow	15 Ft. x ( ) =	Ft.
 3-1/4" x 10" Rect. 45° elbow	9 Ft. x ( ) =	Ft.
 3-1/4" x 10" Rect. 90° flat elbow	24 Ft. x ( ) =	Ft.
 7" to 6" or 8" to 7" Round tapered reducer	25 Ft. x ( ) =	Ft.
 6", 7", 8" Round in-line damper	15 Ft. x ( ) =	Ft.
 6", 7", 8", 10" Round, 90° elbow	15 Ft. x ( ) =	Ft.
 6", 7", 8", 10" Round, 45° elbow	9 Ft. x ( ) =	Ft.
Subtotal column 1 =		Ft.

**Maximum Duct Length:** For satisfactory air movement, the total duct length should not exceed 100 equivalent feet.

Duct pieces	Equivalent number length x used =	Total
 3-1/4" x 10" Rect. to 6" round transition	5 Ft. x ( ) =	Ft.
 3-1/4" x 10" Rect. to 6" round transition 90° elbow	20 Ft. x ( ) =	Ft.
 6" round to 3-1/4" x 10" rect. transition	1 Ft. x ( ) =	Ft.
 6" round to 3-1/4" x 10" rect. transition 90° elbow	16 Ft. x ( ) =	Ft.
 7" round to 3 1/4" x 10" rect. transition	8 Ft. x ( ) =	Ft.
 7" round to 3-1/4" x 10" rect. transition 90° elbow	23 Ft. x ( ) =	Ft.
 3-1/4" x 10" Rect. wall cap with damper	30 Ft. x ( ) =	Ft.
 6", 7", 8", 10" Round, wall cap with damper	30 Ft. x ( ) =	Ft.
 6", 7", 8", 10" Round roof cap	30 Ft. x ( ) =	Ft.
Subtotal column 2 =		Ft.
Subtotal column 1 =		Ft.
Total ductwork =		Ft.

# Installation – Mounting Height & Clearance



Minimum mount height between range top to hood bottom should be no less than 26".

Maximum mount height should be no higher than 36".

It is important to install the hood at the proper mounting height. Hoods mounted too low could result in heat damage and fire hazard; while hoods mounted too high will be hard to reach and will lose its performance and efficiency.

If available, also refer range manufacturer's height clearance requirements and recommended hood mounting height above range.

## DUCTING

A minimum of 6" round or 3-1/4" x 10" rectangular duct must be used to maintain maximum air flow efficiency for single blower and 8" round duct for dual and remote blowers.

Always use rigid type metal ducts only. Flexible ducts could restrict air flow by up to 50%.

Also use calculation (on page 5) to compute total available duct run when using elbows, transitions and caps.

ALWAYS, when possible, reduce the number or transitions and turns. If long duct run is required, increase duct size.

If turns or transitions are required; install as far away from hood duct output and as far apart, between the two as possible.

### AK8200AS

#### Vertical Ducting:

8" round minimum (dual blower)

#### Horizontal Ducting:

N/A

### AK8300ASX

#### Vertical Ducting:

6" round minimum (single blower)

8" round minimum (dual and remote blowers)

#### Horizontal Ducting:

N/A

## DAMAGE-SHIPMENT / INSTALLATION:

- Please fully inspect unit for damage before installation.
- If the unit is damaged in shipment, return the unit to the store in which it was bought for repair or replacement.
- If the unit is damaged by the customer, repair or replacement is the responsibility of the customer.
- If the unit is damaged by the installer (if other than the customer), repair or replacement must be made by arrangement between customer and installer.

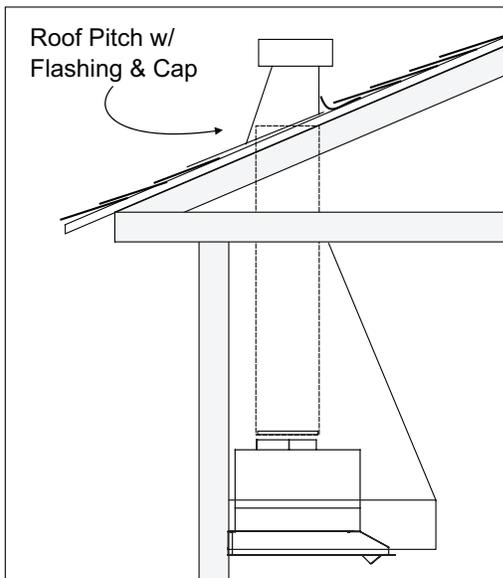
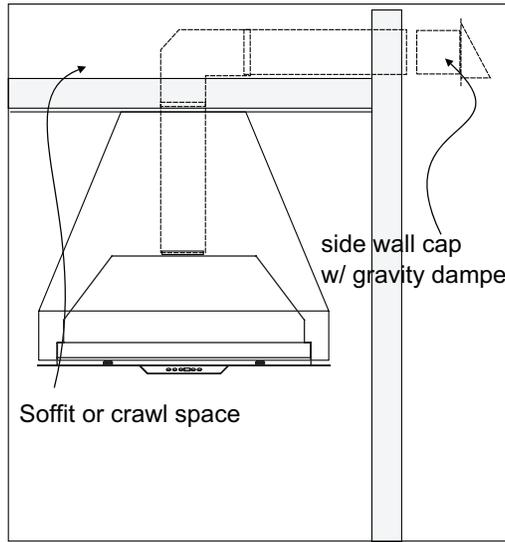
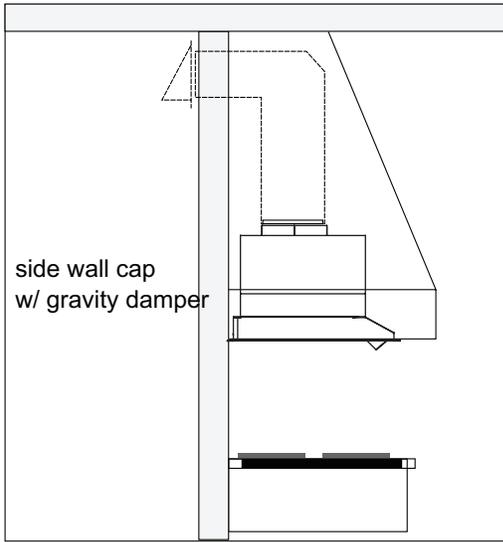
**WARNING FIRE HAZARD**

NEVER exhaust air or terminate duct work into spaces between walls, crawl spaces, ceiling, attics or garages. All exhaust must be ducted to the outside.

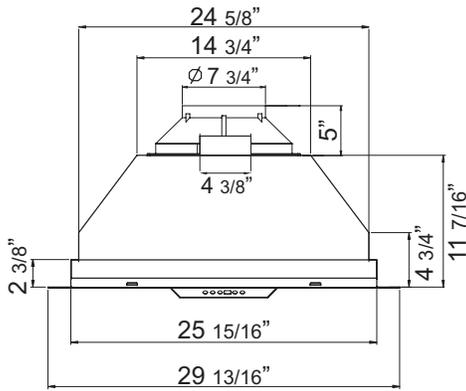
Use metal ductwork only.

Fasten all connections with sheet metal screws and tape all joints with certified Silver Tape or Duct Tape.

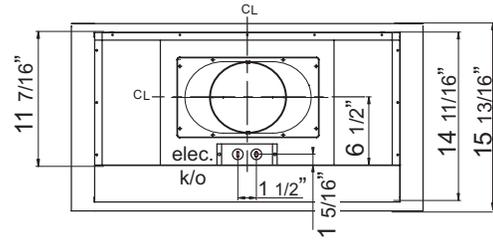
**Some Ducting Options**



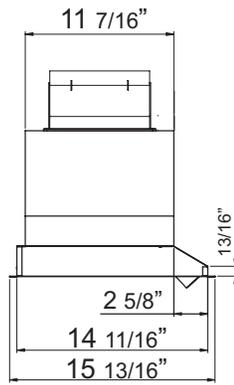
Installation – Specifications



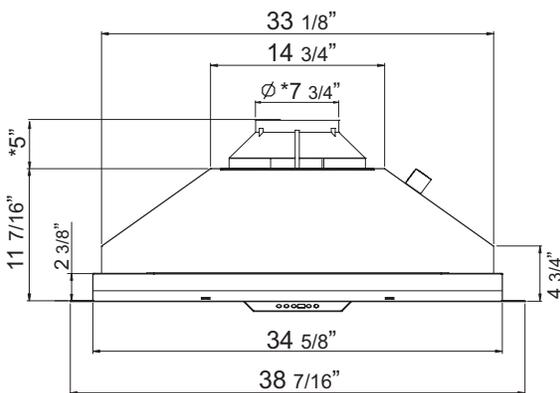
**AK8200AS**  
front



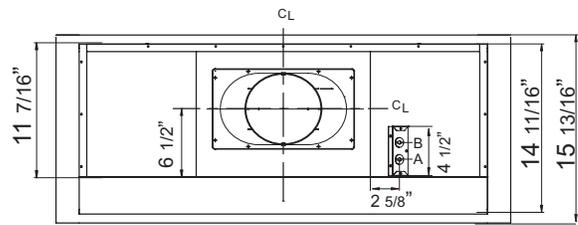
**AK8200AS**  
top



**AK8200AS/AK8300ASX**  
side



**AK8300ASX**  
front



A: elec. k/o    B: ext. blower k/o

**AK8300ASX**  
top

\*note: 8" round transition is only needed if using power pack with a dual internal or external blower.

**ELECTRICAL  
WARNING**

**All Electrical work must be performed by qualified electrician or person with similar technical know how and background.**

For personal safety, remove house fuse or open circuit breaker before beginning installation. Do not use extension cord or adapter plug with this appliance.

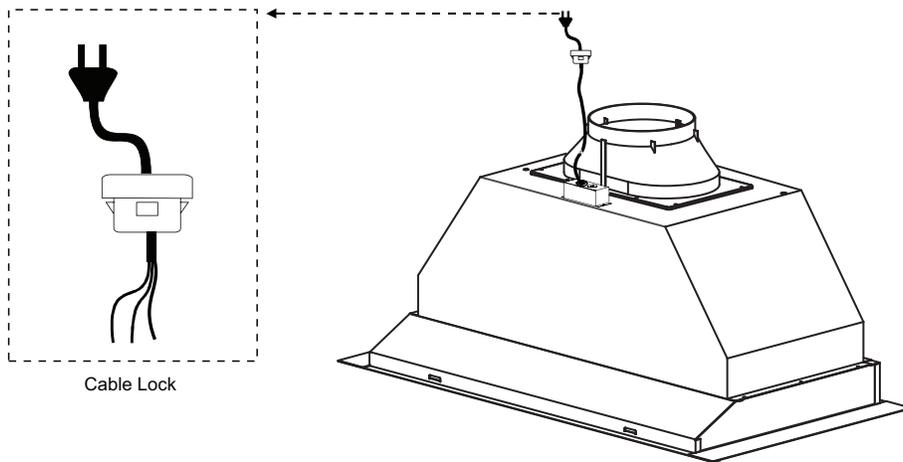
**Follow national electrical codes or prevailing local codes and ordinances.**

**Electrical Supply:**

This appliance requires a 120V 60Hz electrical supply, and connected to an individual, properly grounded branch circuit, protected by a 15 or 20 ampere circuit breaker or time delay fuse. Wiring must be 2 wire w/ ground. Please also refer Electrical Diagram labeled on product.

**Cable Lock:**

A cable locking connector (not supplied) might also be required by local codes. Check with local requirements and codes, purchase and install appropriate connector if necessary.



# Installation – Installing the Power Pack

**⚠ CAUTION:** At least two installers are required due to the weight and size of the hood.

1. Install blower into Power Pack  
 AK8200AS - Blower is pre-installed  
 AK8300ASX - Refer to page 11 for instructions  
**Remove support screw from top of Power Pack before installing into cabinet. FIG 2b**
2. Install 8" round adapter to top of Power Pack. See page 11, step 3 for instructions.
3. Install optional AK08xxAS Stainless Steel Liner. Review manual included with liner for more details.
4. If no liner is used cut out an opening in the bottom of the cabinet by following the dimensions in FIG 1.
5. Lift Power Pack into opening and secure to bottom of cabinet using (4) M4 stainless steel screws, (1) in each corner; see FIG 2.  
**Note:** Wood blocking may need to be added to cabinet base if additional support is needed.
6. Install duct work and seal with duct tape.
7. Install electrical.
8. **Remove all packing materials before using Power Pack.** Switch power on and check for leaks around duct tape.
9. Install baffle filters

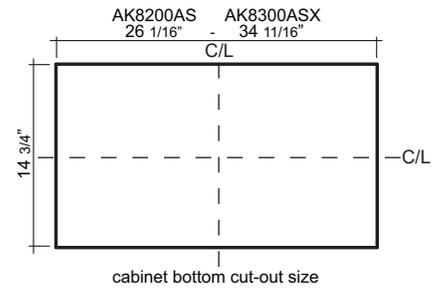


FIG 1

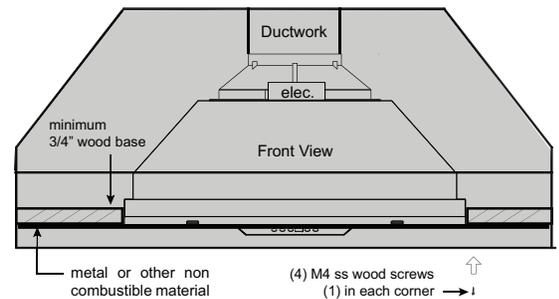


FIG 2

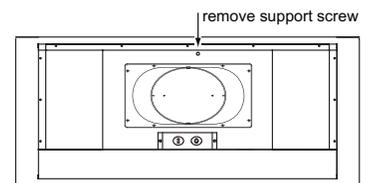
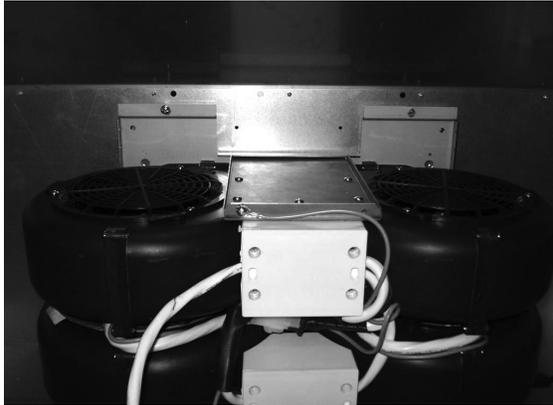


FIG 2b

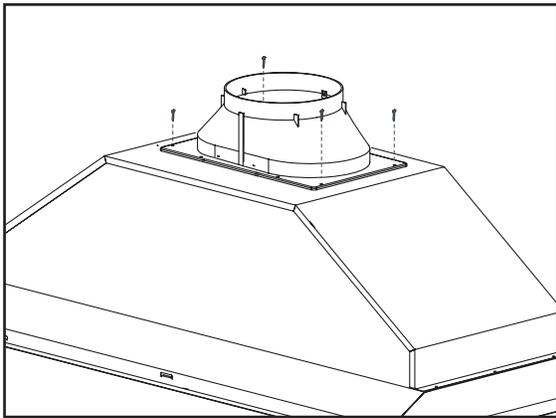
**MULTIPLE BLOWERS ARE COMPATIBLE WITH AK8300ASX ONLY.  
AK8200AS INCLUDES A 1000 CFM DUAL BLOWER ONLY.  
FOR REMOTE BLOWER PREPARATION INSTRUCTIONS TURN TO PAGE 12.**



1. Position blower plate over bracket on inside back of hood and pivot up. Secure plate to hood with (2) 10x3/16" screws. (blower pictured is a PBI-1100A)

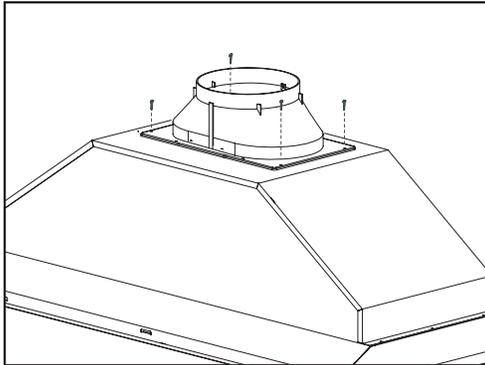


2. Connect 6 pin male connector from blower wiring to 6 pin female connector in the power pack. (plug is located inside the power pack protruding from the white control board box).

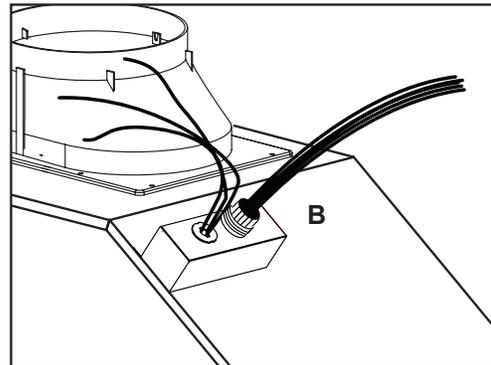


3. **Single Blower** – Connect 6" round duct work to blower collar.  
**Dual Blower** – Place 8" round adapter on top of power pack and secure with (4) M4x8 screws. Connect 8" round duct work to 8" round adapter.

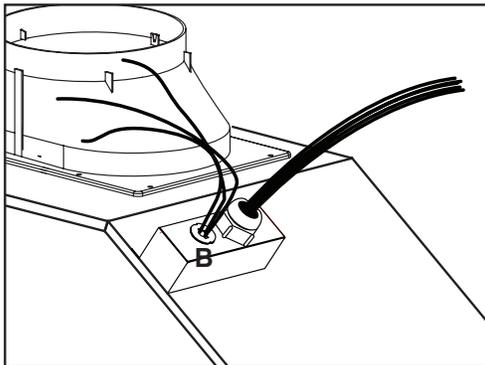
# Installation – Remote Blower Preparation



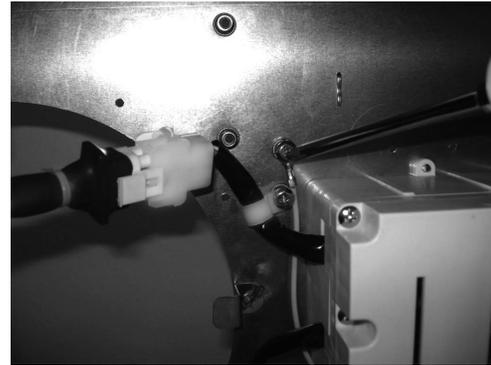
1. Place 8" round adapter on top of power pack and secure with (4) M4x8 screws. Connect 8" round duct work to 8" round adapter.



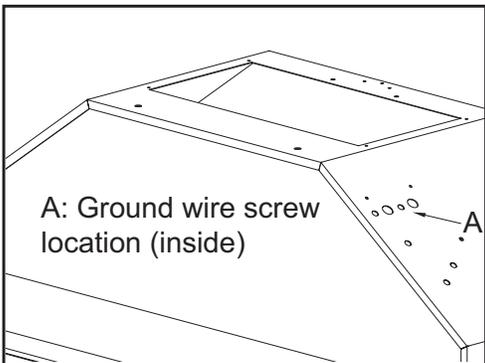
2. Install threaded end of remote blower wiring through external blower wiring knock out (B) located in junction box on top of power pack.



3. Place cap over threaded end of remote blower wiring and secure by turning clockwise.



4. Connect 6 pin male connector from blower wiring to 6 pin female connector in the power pack. (plug is located inside the power pack protruding from the white control board box).

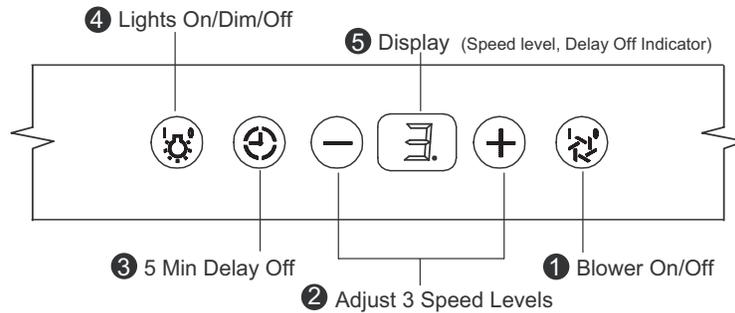


5. Secure green ground wire from remote blower wiring to ground screw located inside the power pack

CBE-1000 / PBN-1000A: WIRING DIAGRAM

Remote Blower Wiring Box (hood)	White (common)	Junction Box (Remote Blower)
	Black (high)	
	Blue (med)	
	Red (low)	
	Green (ground)	

**NOTE:** For instructions on installing remote blowers, please refer to the CBE-1000 or PBN-1000A manuals included in the blower packaging and on our website: [www.zephyronline.com](http://www.zephyronline.com)



**1 Blower On/Off**

By pressing , the blower is switched On and Off. When switched on, the blower turns on at the same speed it was switched off at. When switched off the entire hood powers off, including the lights.

**2 Speed Selection**

The 3 speed levels are selected by pressing  to decrease and  to increase speed level. The display indicates speed level selected. Pressing  when the hood is off will also turn the blower on.

**3 Delay Off**

This is used for programmed shut down of blower and lights 5 minutes after the function is activated. Press  once, a dot displays in the lower right hand side of display  indicating the function is on. The hood will change to speed 1 and shut down after 5 minutes.

**4 Lights On/Dim/Off**

Switch lights On by pressing  once, again to dim and again to switch Off.

**5 Display**

Displays blower speed level, delay off status, filter clean reminder and clean air feature.

**Baffle Filter Clean Reminder**

After every 30 hours of use the display will start flashing an  reminding you to clean the baffle filters from residue and possible clogs.

**Clean Air Feature**

Clean Air is a feature that turns the blower on every 4 hours for 10 minutes to remove stagnant air in the kitchen. This feature is disabled by default and must be enabled by the user.

The standard baffle filters are required to be cleaned frequently and as recommended in order to maintain blower efficiency. If improperly maintained, residue from cooking will sift through filters and cause damage to hood blowers and other sensitive components; and possibly clog duct work and create a fire hazard.

**Baffle Filter Clean Reminder**

Whether your hood is installed as an exhaust or purifying unit, a set of baffle filters are fitted by the factory. These baffle filters are intended to filter out residue from cooking. They need not be replaced on a regular basis but are required to be kept clean. The filter clean reminder function in the microprocessor will automatically indicate by a flashing **F** when the baffle filters need to be cleaned after every 30 hours of use. Filters can be cleaned by hand with non-abrasive soap or in a dishwasher. Heavily soiled filters should also be soaked in grease cutting detergent prior to cleaning.

**Baffle Filter Clean Indicator**

When **F** flashes on display, the baffle filters installed are required to be cleaned. This will occur after every 30 hours of use.

**Clean Filters**

display < F > flashes

**Re-setting Function**

Reset the filter clean reminder timer when filters are cleaned and re-installed (with hood off). Press and hold **⊖** for approximately 5 seconds, the display will appear; hold for approximately 5 seconds until **F** on display disappears **□**. The filter clean reminder function is now reset and a new 30 hours elapse cycle is initiated.

**To Reset**

hold 5 sec. display from < F > to < >

**Clean Air Feature**

Clean Air is a feature that turns the fan on every 4 hours for 10 minutes to remove stagnant air in the kitchen. This feature is disabled by default and must be enabled by the user. When the clean air function is enabled, the blower will turn on speed 1, the display will flash between **A** and **1** until the 10 minute cycle has elapsed and the blower shuts down.

**To enable Clean Air Feature**

With hood off, press and hold **⊕** for approximately 5 seconds until the display shows **-** then **A**.

**To Enable**

hold 5 sec. display from < - > to < A >

**To disable Clean Air Feature**

With hood off, press and hold **⊕** for approximately 5 seconds until the display shows **A** then **-**.

**To Disable**

hold 5 sec. display from < A > to < - >



**FCC Caution:** To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate this equipment. (Example - use only shielded interface cables when connecting to computer or peripheral device. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions. (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

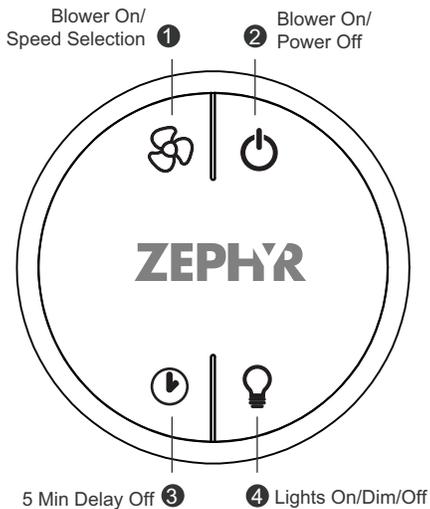
This remote control may operate in humid environments, but not when placed on a wet surface.

**SYNCHRONIZATION:** To create a unique link between your range hood and remote control please follow the below steps:

1. With range hood off, press and hold the “lights” button on the range hood until the letter “F” shows on the display screen.
2. Press the “lights” button on the remote, the lights on the hood will turn on. The synchronization is complete.

**REMOTE CONTROL FEATURES:**

The RF remote control is equipped with a magnet for easy storage. The remote may be placed on any magnetic surface such as a refrigerator or the Zephyr remote holder. Maximum remote control communication distance from power pack is 15 feet.



**1 Blower On / Speed Selection**

Press to power on blower and cycle through all six blower speeds.

**2 Blower On / Power Off**

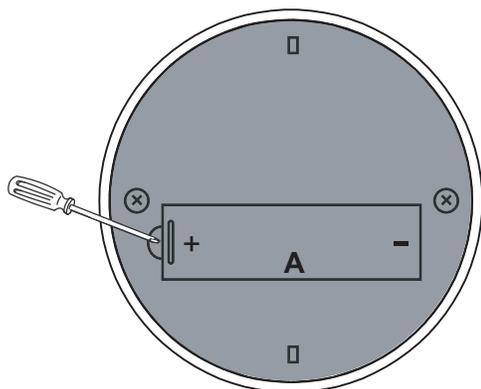
By pressing , the blowers will power on at the last speed setting. Press again and the entire hood will power off, including lights.

**3 Delay Off**

By pressing , the blower and lights will enter Delay Off mode. A dot will appear in the lower right corner of the hood display () indicating the function is on. The blower will change to speed 1 and shut down after 5 minutes.

**4 Lights On / Dim / Off**

Switch lights On by pressing once, again to dim and again to switch Off.



**REMOTE CONTROL MAINTENANCE:**

Clean the remote control using non abrasive detergents

**Follow instructions below for replacing battery.**

Using a small flat head screwdriver, raise the cover of the battery door (A) in order to access the battery compartment.

Remove the battery and replace with Type **A23 12V**.

Negative end of battery should face the spring inside the remote.

Replace battery door and recycle old battery.

**SURFACE MAINTENANCE:**

Do not use corrosive detergents, abrasive detergents or oven cleaners.

Do not use any product containing chlorine bleach or any product containing chloride.

Do not use steel wool or abrasive scrubbing pads which will scratch and damage surface.

**Cleaning Stainless Steel**

Clean periodically with warm soapy water and clean cotton cloth or micro fiber cloth. Always rub in the direction of the stainless steel grain. To remove heavier grease build up use a liquid degreaser detergent.

After cleaning use a non-abrasive stainless steel polish/cleaners, to polish and buff out the stainless luster and grain. Always scrub lightly, with clean cotton cloth or micro fiber cloth and buff in the direction of the stainless steel grain.

**Stainless Steel Baffle Filters**

The stainless steel baffle filters are intended to trap residue and grease from cooking. Although the filters should never need replacing, they are required to be cleaned every 30 days or more often depending on cooking habits.

Filters may be placed in dishwasher at low heat or soaked in hot soapy water. Dry filters and re-install before using hood.

**Installing Baffle Filters, FIG 4:**

1. Place filter into top groove of the power pack as shown and pull towards front of power pack using handles.
2. Pivot back of filter upwards so it is angled in the power pack.
3. Push filter into channel on back of power pack to lock into place.

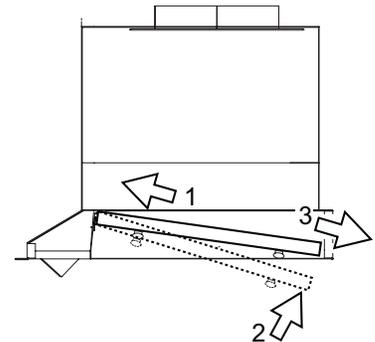


FIG 4

**Replacing Baffle Filters:**

Hood Model:	Part No.	Qty. to Order
AK8200AS	50210010	2
AK8300ASX	50210010	3

## REPLACING LIGHT BULBS

**CAUTION:** Light bulb becomes extremely hot when turned on.

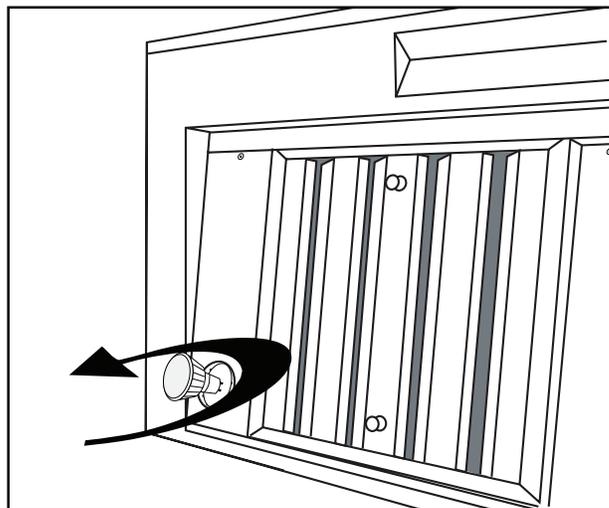
**DO NOT touch bulb until switched off and cooled. Touching hot bulbs could cause serious burns.**

Make sure all power is turned off and bulbs are not hot.

Remove by turning bulb counter clockwise. **Note:** Bulb does not unscrew; it turns 60 degrees, stops and falls out.

If bulbs are difficult to turn due to prolonged use, firmly attach a glass suction cup approximately the diameter of the bulb or use a rubber/latex glove and turn counter clockwise.

Replacement bulbs are available at the Zephyr online parts store. See page 19 for ordering information.



Bottom View

# Troubleshooting

## TROUBLESHOOTING PROCEDURES FOR TORNADO II AND TORNADO III

Issue	Cause	What to do
After installation, the unit doesn't work.	1. The power source is not turned ON.	1. Make sure the circuit breaker and the unit's power is ON.
	2. The power line and the cable locking connector is not connecting properly.	2. Check the power connection with the unit is connected properly.
	3. The switch board and control board wirings are disconnected.	3. Make sure the wirings between the switch board and control board are connected properly.
	4. The wires on control board are loose.	4. Make sure the wires on the control board are connected properly.
	5. The switch board or control board is defective.	5. Change the switch board or control board.
Light works, but motor is not turning.	1. The motor is defective, possible seized.	1. Change the motor.
	2. The thermally protected system detects if the motor is too hot to operate and shuts the motor down.	2. The motor will function properly after the thermally protected system cool down.
	3. Damaged capacitor.	3. Change the capacitor.
	4. The motor wire is not connected.	4. Make sure the motor wire is plugged into the molex connector.
The unit is vibrating.	1. The motor is not secure in place.	1. Tighten the motor in place.
	2. Damaged blower wheel.	2. Change the blower.
	3. The hood is not secured in place.	3. Check the installation of the hood.
The motor is working, but the lights are not.	1. Defective halogen bulb.	1. Change the halogen bulb.
	2. The light bulb is loose.	2. Tighten the light bulb.
	3. The wires on the control board are loose.	3. Make sure the wires on control board are connected properly.
The hood is not venting out properly.	1. The hood might be hanging too high from the cook top.	1. Adjust the distance between the cook top and the bottom of the hood within 26" and 36" range.
	2. The wind from the opened windows or opened doors in the surrounding area are affecting the ventilation of the hood.	2. Close all the windows and doors to eliminate the outside wind flow.
	3. Blockage in the duct opening or duct work.	3. Remove all the blocking from the duct work or duct opening.
	4. The direction of duct opening is against the wind.	4. Adjust the duct opening direction.
	5. Using the wrong size of ducting.	5. Change the ducting to correct size.
Filter is vibrating.	1. Filter is loose.	1. Adjust or change the filter.
	2. Spring clip is broken inside filter opening	2. Change the spring clip.
RF Remote control does not work	1. Battery is dead	1. Replace battery with type A23 12v
	2. Poor communication with the power pack	2. Remote control must be within 15 ft of power pack
	3. RF remote lost communication with power pack	3. Reset power pack and remote by switching power off at the circuit breaker for 5 minutes. Place remote on counter top near power pack and switch the circuit breaker back on.
The blower turns on by itself.	1. The clean air function has been enabled turning the blower on every 4 hours.	1. Disable the clean air function by following the steps on page 14.

---

<b>DESCRIPTION</b>	<b>PART #</b>
<b>Replacement Parts</b>	
Light Bulb MR16 (GU10) 35W (each)	Z0B0023
Baffle Filter (each)	50210010
Remote Control	14000005
<b>Optional Accessories</b>	
Bloom GU10 LED	Z0B0040
Liner, 36" (AK8200AS)	AK0806BS
Liner, 36" (AK8200AS)	AK0806AS
Liner, 42" (AK8200AS)	AK0842AS
Liner, 48" (AK8300ASX)	AK0848BS
Liner, 48" (AK8300ASX)	AK0848AS
Liner, 54" (AK8300ASX)	AK0854AS
Liner, 60" (AK8300ASX)	AK0860AS

To order parts, visit us online at <http://store.zephyronline.com> or call us at 1.888.880.8368

**ZEPHYR**  
Limited Warranty

**STAPLE YOUR RECEIPT HERE**  
Proof of the original purchase  
date is needed to obtain  
service under warranty

**TO OBTAIN SERVICE UNDER WARRANTY OR FOR ANY SERVICE RELATED QUESTIONS, please call:  
1-888-880-8368**

Zephyr Ventilation, LLC (referred to herein as “we” or “us”) warrants to the original consumer purchaser (referred to herein as “you” or “your”) of Zephyr products (the “Products”) that such Products will be free from defects in materials or workmanship as follows:

**Ten Year Limited Warranty for Parts:** For ten years from the date of your original purchase of the Products, we will provide, free of charge, Products or parts (including LED light bulbs, if applicable) to replace those that failed due to manufacturing defects subject to the exclusions and limitations below. We may choose, in our sole discretion, to repair or replace parts before we elect to replace the Products.

**One Year Limited Warranty for Labor:** For one year from the date of your original purchase of the Products, we will provide, free of charge, the labor cost associated with repairing the Products or parts to replace those that failed due to manufacturing defects subject to the exclusions and limitations below. After the first year from the date of your original purchase, you are responsible for all labor costs associated with this warranty.

**Warranty Exclusions:** This warranty covers only repair or replacement, at our option, of defective Products or parts and does not cover any other costs related to the Products including but not limited to: (a) normal maintenance and service required for the Products and consumable parts such as fluorescent, incandescent or halogen light bulbs, mesh and charcoal filters and fuses; (b) any Products or parts which have been subject to freight damage, misuse, negligence, accident, faulty installation or installation contrary to recommended installation instructions, improper maintenance or repair (other than by us); (c) commercial or government use of the Products or use otherwise inconsistent with its intended purpose; (d) natural wear of the finish of the Products or wear caused by improper maintenance, use of corrosive and abrasive cleaning products, pads, and oven cleaner products; (e) chips, dents or cracks caused by abuse or misuse of the Products; (f) service trips to your home to teach you how to use the Products; (g) damage to the Products caused by accident, fire, floods, acts of God; or (h) Custom installations or alterations that impact serviceability of the Products. If you are outside our service area, additional charges may apply for shipping costs for warranty repair at our designated service locations and for the travel cost to have a service technician come to your home to repair, remove or reinstall the Products. After the first year from the date of your original purchase, you are also responsible for all labor costs associated with this warranty. All Products must be installed by a qualified professional installer to be eligible for warranty repairs or service.

**Limitations of Warranty. OUR OBLIGATION TO REPAIR OR REPLACE, AT OUR OPTION, SHALL BE YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY. WE SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE PRODUCTS. THE EXPRESS WARRANTIES IN THE PRECEDING SECTION ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. WE HEREBY DISCLAIM AND EXCLUDE ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES FOR THE PRODUCTS, AND DISCLAIM AND EXCLUDE ALL WARRANTIES IMPLIED BY LAW, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

Some states or provinces do not allow limitations on the duration of an implied warranty or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. To the extent that applicable law prohibits the exclusion of implied warranties, the duration of any applicable implied warranty is limited to the same ten-year and one-year periods described above if permitted by applicable law. Any oral or written description of the Products is for the sole purpose of identifying the Products and shall not be construed as an express warranty. Prior to using, implementing or permitting use of the Products, you shall determine the suitability of the Products for the intended use, and you shall assume all risk and liability whatsoever in connection with such determination. We reserve the right to use functionally equivalent refurbished or reconditioned parts or Products as warranty replacements or as part of warranty service. This warranty is not transferable from the original purchaser and only applies to the consumer residence where the Product was originally installed located in the United States and Canada. This warranty is not extended to resellers.

**To Obtain Service Under Limited Warranty:** To qualify for warranty service, you must: (a) notify us at the address or telephone number stated below within 60 days of the discovery of the defect; (b) give the model number and serial number; and (c) describe the nature of any defect in the Product or part. At the time of the request for warranty service, you must present evidence of your proof of purchase and proof of the original purchase date. If we determine that the warranty exclusions listed above apply or if you fail to provide the necessary documentation to obtain service, you will be responsible for all shipping, travel, labor and other costs related to the services. This warranty is not extended or restarted upon warranty repair or replacements.

Please check our website for any additional Product information, [www.zephyronline.com](http://www.zephyronline.com).

**Zephyr Ventilation Service Department, 2277 Harbor Bay Parkway, Alameda, CA 94502 1-888-880-8368**

---

# PRODUCT REGISTRATION

Congratulations on your Zephyr range hood purchase! Please take a moment to register your new range hood at [www.zephyronline.com/registration](http://www.zephyronline.com/registration)

## IT'S IMPORTANT

Prompt registration helps in more ways than one.

- Ensures warranty coverage should you need service.
- Ownership verification for insurance purposes.
- Notification of product changes or recalls.



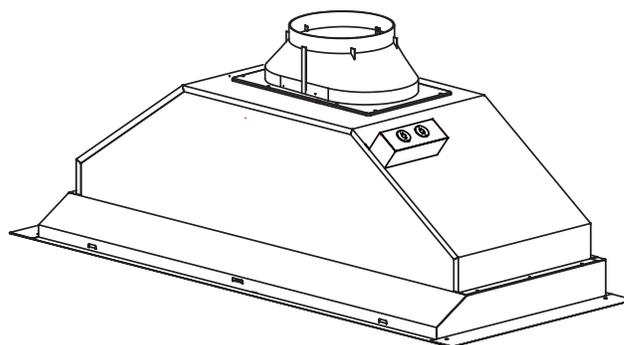
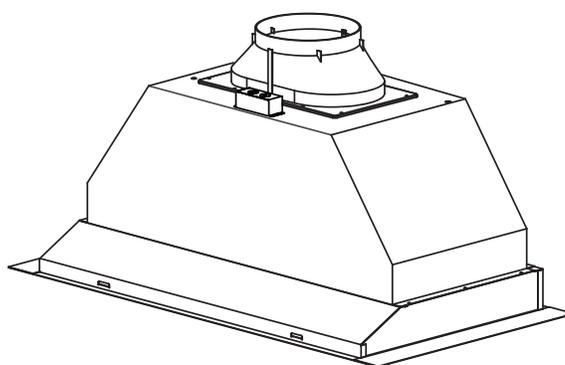
Zephyr Ventilation | 2277 Harbor Bay Pkwy. | Alameda, CA 94502 | 1.888.880.8368

## Tornado II

AK8200AS

## Tornado III

AK8300ASX



Numéro de modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Détaillant : \_\_\_\_\_



**CONSIGNES DE SÉCURITÉ** ..... 2-3

**LISTE DU MATÉRIEL** ..... 4

**INSTALLATION**

    Feuille de calcul pour le conduit ..... 5

    Hauteur de montage et espace libre ..... 6

    Options d'installation pour le conduit ..... 7

    Spécifications de la hotte ..... 8

    Électricité ..... 9

    Installation du bloc d'alimentation ..... 10

    Ventilateurs internes simple et double ..... 11

    Préparation du ventilateur externe ..... 12

**COMMANDES**

    Commandes électroniques ..... 13

    Commande à distance radioélectrique ..... 14

    RF Commande ..... 15

**ENTRETIEN**

    Nettoyage et changement des filtres ..... 16

    Lumières ..... 17

**DÉPANNAGE** ..... 18

**LISTE DES PIÈCES ET DES ACCESSOIRES** ..... 19

**GARANTIE** ..... 20

**ENREGISTRMENT DU PRODUIT** ..... 21

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL AVEC UN TABLEAU DE COMMANDE À SEMI-CONDUCTEURS.

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, RESPECTEZ CES CONSIGNES :

- a. N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant.
- b. Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, éteignez l'alimentation du panneau électrique et bloquez le dispositif de déconnexion pour éviter que l'alimentation électrique ne soit accidentellement rallumée. Si le dispositif de sectionnement d'électricité ne peut être bloqué, attachez un avertissement (comme une étiquette) bien en vue sur le tableau électrique.

**ATTENTION**

Pour ventilation générale seulement. N'utilisez pas cet appareil pour évacuer des vapeurs et des matériaux explosifs ou dangereux. Prenez garde lors de l'utilisation d'agents nettoyants ou de détergents. Ne devrait être utilisé que dans la cuisine de votre maison.

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU DE GRAISSE SUR LA SURFACE DE CUISSON :

- a. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lors de son utilisation à haute température. Les débordements par bouillonnement causent de la fumée et des déversements de graisse qui peuvent prendre feu. Faites chauffer l'huile à des températures basses ou moyennes.
- b. Allumez toujours la hotte lorsque vous cuisinez à haute température ou que vous faites flamber des aliments.
- c. Nettoyez fréquemment les ventilateurs de la hotte. La graisse ne devrait jamais s'accumuler dans les ventilateurs ou les filtres.
- d. Utilisez des poêlons aux dimensions adéquates. Utilisez toujours une batterie de cuisine correspondant aux dimensions de l'élément.
- e. Assurez-vous que le ventilateur, les filtres et les surfaces où la graisse pourrait s'accumuler sont toujours propres.
- f. Utilisez le réglage haut de la hotte seulement lorsque nécessaire.
- g. Ne laissez pas la hotte sans surveillance lorsque vous cuisinez.
- h. Utilisez toujours une batterie de cuisine et des ustensiles convenant au type et à la quantité de nourriture que vous préparez.

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE LORS D'UN INCENDIE SUR LA SURFACE DE CUISSON :

- a. ÉTOUFFEZ LES FLAMMES avec un couvercle, une plaque à biscuits ou un plateau de métal et éteignez ensuite le brûleur. PRENEZ GARDE AUX RISQUES DE BRÛLURE. Si les flammes ne disparaissent pas, ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LE SERVICE D'INCENDIE.
- b. NE PRENEZ JAMAIS UN POÉLON EN FEU – Vous pourriez vous brûler.
- c. N'UTILISEZ PAS D'EAU, ou un linge à vaisselle mouillé – une violente explosion de vapeur s'ensuivra.
- d. Utilisez un extincteur SEULEMENT si :
  1. Vous savez que vous possédez un extincteur de classe ABC et vous savez vous en servir.
  2. Le feu est faible et ne s'est pas répandu depuis son point d'origine.
  3. Vous avez appelé le service d'incendie.
  4. Vous pouvez sortir facilement de l'endroit où vous combattez le feu.

**AVERTISSEMENT**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, SUIVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

- a. Les travaux d'installation et de câblage électrique doivent être faits par une personne qualifiée selon les stipulations de tous les normes et standards en vigueur, dont les normes des constructions ayant une cote de résistance au feu.
- b. Pour prévenir les contre-explosions, une certaine quantité d'air est nécessaire pour la combustion et l'évacuation des gaz par le carneau (cheminée) de l'appareil de combustion. Respectez les directives du fabricant d'outillage de chauffage et les normes de sécurité comme celles publiées par la NFPA (Association nationale des services d'incendie), par la Société américaine des ingénieurs en chauffage, réfrigération et climatisation (ASHRAE) et par les normes des autorités locales.
- c. Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager le câblage électrique ou toute autre installation technique dissimulée.
- d. Les ventilateurs canalisés doivent toujours évacuer l'air à l'extérieur.
- e. Si cet appareil doit être installé près d'un bain ou d'une douche, il doit être indiqué qu'il convient à ce type d'application en plus d'être branché à un circuit terminal protégé par un disjoncteur de fuite à la terre.
- g. N'installez JAMAIS un interrupteur à une distance atteignable depuis un bain ou une douche.
- h. Assurez-vous que l'alimentation électrique est éteinte avant de procéder à l'installation, au câblage ou à l'entretien de l'appareil.

**ATTENTION**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, N'UTILISEZ QUE DES CONDUITS D'AÉRATION EN MÉTAL.

## ATTENTION

Pour réduire les risques d'incendie et pour évacuer l'air convenablement, assurez-vous de canaliser l'air à l'extérieur de la maison. N'installez pas l'échappement du conduit dans les espaces entre les murs, le plafond, le grenier, les vides sanitaires ou le garage.

## FONCTIONNEMENT

Laissez toujours les grilles de sûreté et les filtres en place. Sans ces éléments, les ventilateurs en marche pourraient accrocher des cheveux, des doigts ou des vêtements amples.

Le fabricant se dégage de toute responsabilité dans les cas de non-respect des instructions transmises dans le présent manuel pour l'installation, l'entretien et l'utilisation adéquate du produit. Le fabricant se dégage également de toute responsabilité pour des blessures qui résulteraient de la négligence lors de l'utilisation. De plus, la garantie prend fin automatiquement lors de l'entretien inapproprié de l'appareil.

**\*NOTE : Veuillez communiquer avec nous ou visitez le [www.zephyronline.com](http://www.zephyronline.com) pour obtenir des révisions avant de procéder à des travaux sur commande.**

## EXIGENCES ÉLECTRIQUES

### Important :

Respectez tous les codes et règlements en vigueur.

Il est de la responsabilité du client de :

- Communiquer avec un installateur-électricien qualifié.
- S'assurer que l'installation électrique est adéquate et qu'elle respecte le Code national de l'électricité, la plus récente édition\* du ANSI/NFPA 70 ou des normes du CSA C22.1-94, le Code canadien de l'électricité, section 1, la plus récente édition\*\* du code C22.2 No.0-M91 ainsi que tous les codes et règlements en vigueur.

Si les codes permettent l'utilisation d'un fil de garde isolé et que vous en utilisez un, il est recommandé qu'un électricien qualifié détermine si le cheminement du fil est adéquat.

N'effectuez pas la mise à la terre à un tuyau de gaz.

Demandez à un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte a été mise à la terre adéquatement.

N'introduisez aucun fusible dans le circuit neutre ou de mise à la terre.

\*National Fire Protection Association Batterymarch Park, Quincy, Massachusetts 02269

\*\* CSA International 8501 East Pleasant Valley Road, Cleveland, Ohio 44131-5575

Cet appareil requiert une alimentation électrique de 120V 60Hz. Il doit être connecté à un circuit terminal individuel dûment mis à la terre, protégé par un disjoncteur de circuit ou un fusible temporisé de 15 ou 20 ampères. Le câblage doit compter 2 fils avec mise à la terre.

Veuillez vous référer au Diagramme électrique étiqueté sur l'appareil.

**AK8200AS (ventilateur double) - 710W, 6 Amps**

**AK8300ASX (ventilateur simple) - 460W, 3.85 Amps**

**AK8300ASX (ventilateur double) - 780W, 6.55 Amps**

**AK8300ASX (ventilateur externe) - 840W, 7.3 Amps**

Un raccord de câble (non inclus) pourrait également être exigé par les normes et réglementations locales. Informez-vous des exigences et des normes locales. Achetez et installez le connecteur approprié si nécessaire.

### Déclaration sur les interférences de la Federal Communications Commission (FCC) [États-Unis]

Cet appareil a été testé et respecte les limites des appareils numériques de classe B, conformément au chapitre 15 de la réglementation de la FCC. La conformité aux spécifications de la classe B offre une protection raisonnable contre les perturbations électromagnétiques dans les zones résidentielles. Ce matériel génère, utilise et peut diffuser des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives fournies, il risque d'engendrer des interférences et de perturber les émissions radio. Toutefois, il n'est pas garanti que des perturbations n'interviennent pas pour une installation particulière. Si cet appareil provoque des perturbations gênantes dans les communications radio ou télévision, mettez-le hors tension puis sous tension pour vous en assurer. L'utilisateur peut tenter de remédier à cet incident en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.

Éloigner l'appareil du récepteur.

Brancher l'appareil sur une prise différente de celle du récepteur, sur un circuit distinct.

Consultez le vendeur ou un technicien radio / télé expérimenté pour obtenir de l'aide.

Prop. 65 Avertissement pour les résidents californiens



### AVERTISSEMENT:

Cancer et troubles de l'appareil reproducteur  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

**MODÈLES:** AK8200AS ET AK8300ASX

**PIÈCES FOURNIES**

**AK8200AS**

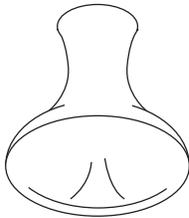
- 1 – Bloc d'alimentation
- 2 – Filtres de maille décoratifs
- 2 – Ampoules halogènes (*préinstallées*)
- 1 – Ventilateur interne double (*préinstallé*)
- 1 – Adaptateur circulaire de 8"
- 1 – Commande à distance radioélectrique (*avec pile*)
- 1 – Trousse de quincaillerie

**AK8300ASX**

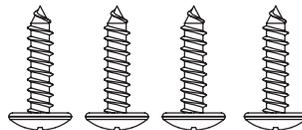
- 1 – Bloc d'alimentation
- 3 – Filtres de maille décoratifs
- 4 – Ampoules halogènes (*préinstallées*)
- 1 – Adaptateur circulaire de 8"
- 1 – Câblage pour ventilateur externe
- 1 – Commande à distance radioélectrique (*avec pile*)
- 1 – Trousse de quincaillerie
- PAS DE VENTILATEUR

**CONTENU DE LA TROUSSE DE QUINCAILLERIE**

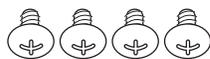
Ventouse (1)



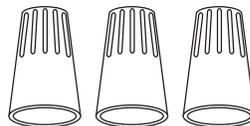
M4 x 1" (4)



M4 x 8 (4)



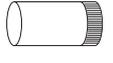
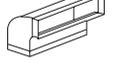
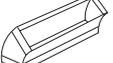
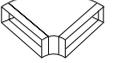
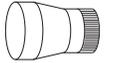
Capuchons (3)



**PIÈCES NON FOURNIES**

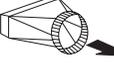
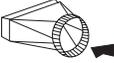
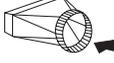
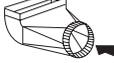
- Conduit et tous les outils d'installation
- Raccord de câble (*si exigé par les codes en vigueur*)
- Ensemble de ventilateur interne simple (*CBI-600B*) - AK8300ASX seulement
- Ensemble de ventilateur interne double (*PBI-1100A*) - AK8300ASX seulement
- Ensemble de ventilateur externe (*CBE-1000*) - AK8300ASX seulement
- Revêtement intérieur de hotte optionnel en acier inoxydable (*AK08xxAS*)

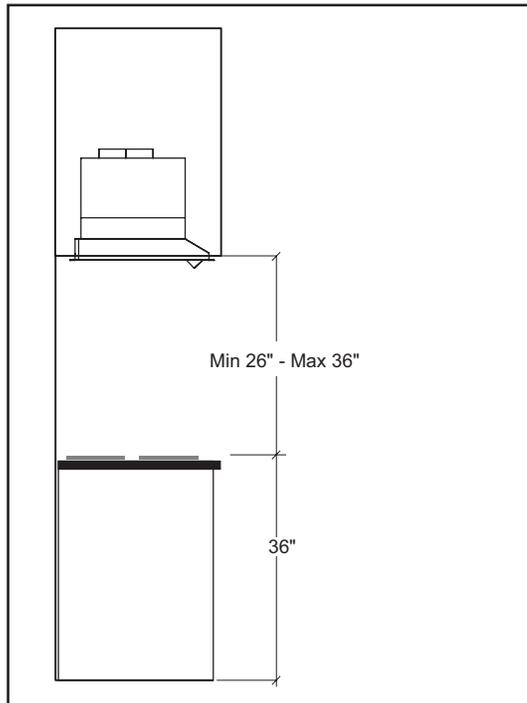
# Installation – Feuille de calcul pour le conduit

Pièces de conduit		Longueur x Nombre utilisé	=	Total
	3-1/4 po x 10 po rect., droit	1 pi	x ( ) =	pi
	6 po, 7 po, 8 po, 10 po circ., droit	1 pi	x ( ) =	pi
	3-1/4 po x 10 po rect., coude à 90°	15 pi	x ( ) =	pi
	3-1/4 po x 10 po rect., coude à 45°	9 pi	x ( ) =	pi
	3-1/4 po x 10 po rect., coude plat à 90°	24 pi	x ( ) =	pi
	7 po to 6 po or 8 po to 7 po circ. reducteur conique	25 pi	x ( ) =	pi
	6 po, 7 po, 8 po circ. bouchone de l'air	15 pi	x ( ) =	pi
	6 po, 7 po, 8 po, 10 po circ., coude à 90°	15 pi	x ( ) =	pi
	6 po, 7 po, 8 po, 10 po coude à 45°	9 pi	x ( ) =	pi
Sous-total - colonne 1=				pi

**Longueur maximale du conduit d'aération :**

Pour un mouvement d'air convenable, la longueur totale d'un conduit d'aération ne devrait pas compter plus que l'équivalent de 100 pieds.

Pièces de conduit		Longueur x Nombre utilisé	=	Total
	6 po circ. à rect. de 3-1/4 po x 10 po	5 pi	x ( ) =	pi
	6 po circ. à rect. de 3-1/4 po x 10 po, coude à 90°	20 pi	x ( ) =	pi
	6 po circ. à rect. de 3-1/4 po x 10 po	1 pi	x ( ) =	pi
	6 po circ. à rect. de 3-1/4 po x 10 po, coude à 90°	16 pi	x ( ) =	pi
	7 po circ. à rect. de 3-1/4 po x 10 po	8 pi	x ( ) =	pi
	7 po circ. à rect. de 3-1/4 po x 10 po, coude à 90°	23 pi	x ( ) =	pi
	3-1/4 po x 10 po embout mural rect./registre	30 pi	x ( ) =	pi
	6 po, 7 po, 8 po, 10 po embout mural circ./registre	30 pi	x ( ) =	pi
	6 po, 7 po, 8 po, 10 po chapeau de toiture circ.	30 pi	x ( ) =	pi
Sous-total - colonne 2 =				pi
Sous-total - colonne 1 =				pi
Total du conduit =				pi



### CONDUIT D'AÉRATION

Un conduit rectangulaire d'un minimum de 3-1/4" x 10" ou circulaire de 6" doit être utilisé pour assurer une circulation d'air maximale avec le ventilateur simple et un conduit circulaire de 8" pour le ventilateur externe ou double.

N'utilisez que des conduits en métal rigide. Les conduits souples pourraient réduire la circulation d'air jusqu'à 50%.

Utilisez également la feuille de calcul (page 5) pour calculer la longueur totale du conduit d'aération lors de l'utilisation de coudes, de pièces de transition et de registres.

Lorsqu'il est possible de le faire, diminuez TOUJOURS le nombre de pièces et de changements de direction. Si un long tronçon de conduit est nécessaire, augmentez le diamètre du conduit.

Si des changements de direction ou des adaptateurs sont nécessaires, installez-les le plus loin possible de l'ouverture et le plus éloigné possible l'un de l'autre.

La hauteur de montage minimale entre la hotte et la cuisinière ne devrait pas être moins de 26".

La hauteur de montage maximale ne devrait pas excéder 36".

Il est important d'installer la hotte à la hauteur de montage adéquate. Si elle est trop basse, elle pourrait être endommagée par la chaleur en plus de présenter des risques d'incendie plus élevés alors que si elle est trop haute, elle sera difficile à atteindre et son efficacité et ses performances seront réduites.

Si possible, référez-vous aux exigences du fabricant de la cuisinière en matière de hauteur d'espace libre et de hauteur de montage au-dessus de la surface de cuisson. Vérifiez toujours les codes en vigueur pour toute différence.

#### AK8200AS

##### Conduit vertical :

Circulaire de 8" minimum (ventilateur double)

##### Conduit horizontal :

S. O.

#### AK8300ASX

##### Conduit vertical :

Circulaire de 6" minimum (ventilateur simple)  
de 8" minimum (ventilateurs double et externe)

##### Conduit horizontal :

S. O.

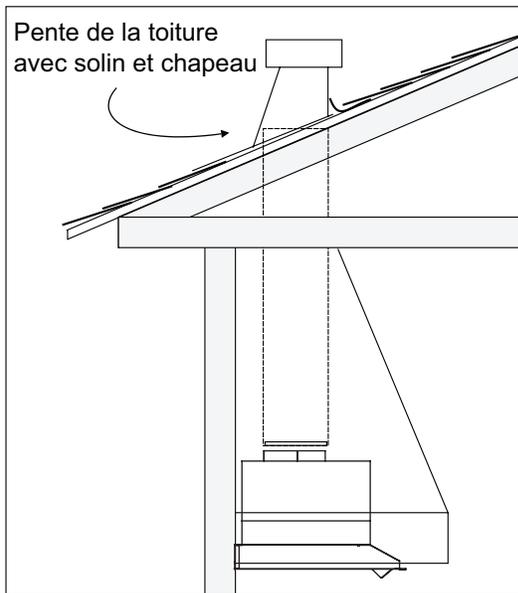
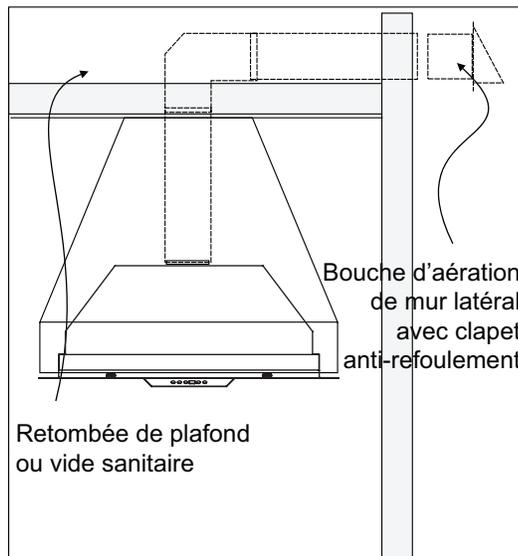
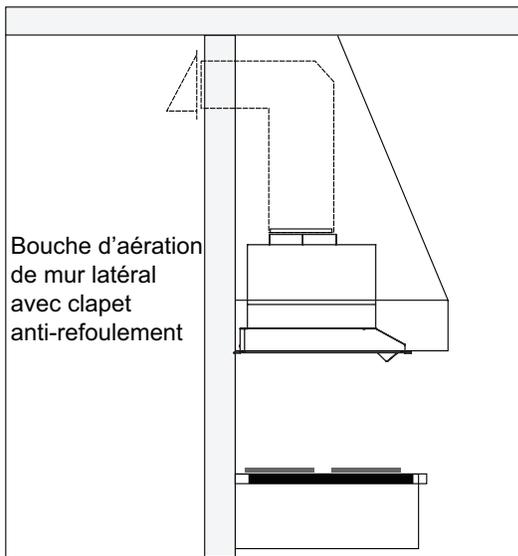
## AVERTISSEMENT DE RISQUE D'INCENDIE

N'évacuez ou ne terminez JAMAIS l'échappement du conduit dans les espaces entre les murs, les vides sanitaires, le plafond, le grenier, ou le garage. Tous les échappements doivent être dirigés à l'extérieur de la maison, à moins que l'option de reprise d'air ne soit utilisée.

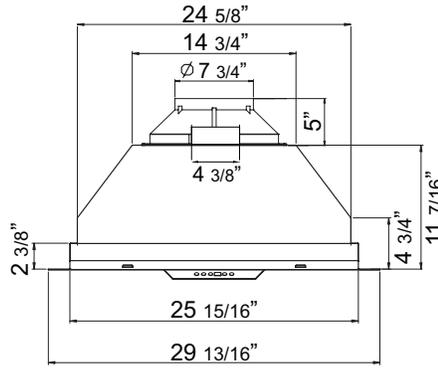
N'utilisez que des conduits en métal pour cloison simple.

Fixez toutes les pièces du conduit avec des vis à tôle et isolez tous les joints avec du ruban adhésif en toile ou de ruban réflecteur certifié.

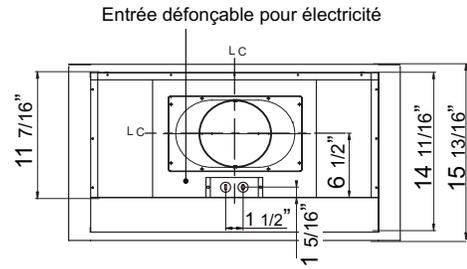
### Quelques options pour le conduit d'aération



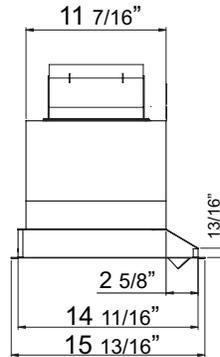
Installation – Spécifications de la hotte



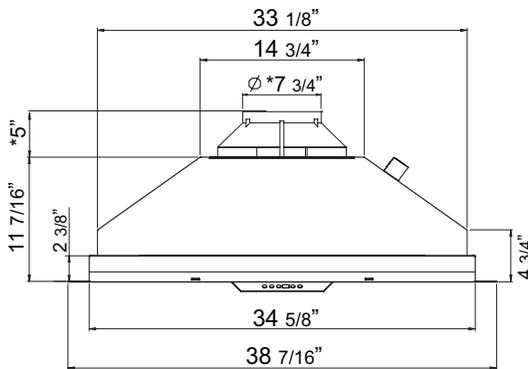
**AK8200AS**  
devant



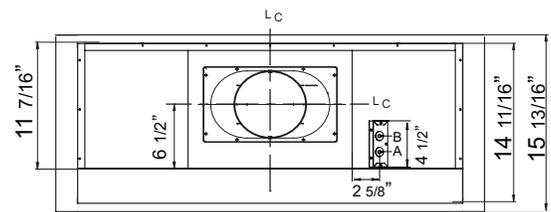
**AK8200AS**  
dessus



**AK8200AS/8300ASX**  
côté



**AK8300ASX**  
devant



A: Entrée défonçable pour électricité  
B: Entrée défonçable pour ventilateur externe

**AK8300ASX**  
dessus

\*note : adaptateur de transition circulaire n'est nécessaire qu'avec l'utilisation d'un bloc d'alimentation pour le ventilateur double ou externe

## ÉLECTRICITÉ

### AVERTISSEMENT

Tous les travaux électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par une personne possédant l'expérience technique et le savoir-faire nécessaire.

Pour votre sécurité, enlevez le fusible ou ouvrez le disjoncteur de circuit avant de commencer l'installation. N'utilisez pas de cordon prolongateur ou de fiche d'adaptation avec cet appareil.

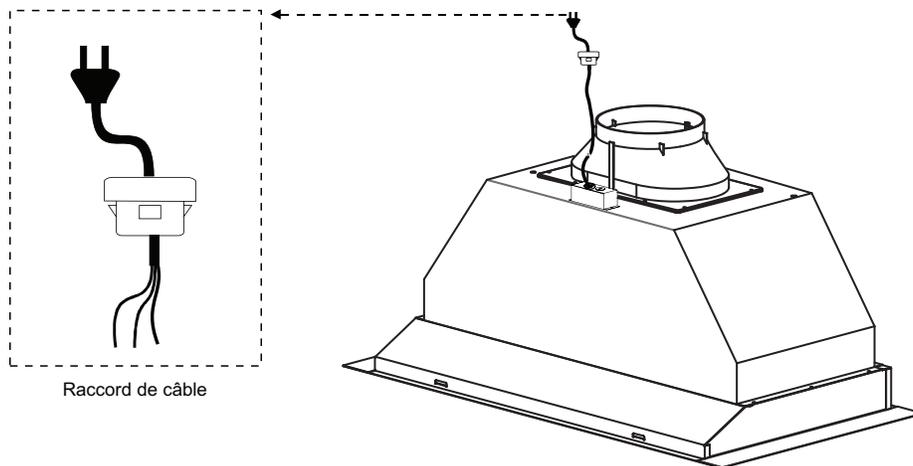
Suivez les codes et réglementations nationaux ou locaux en vigueur.

#### Alimentation électrique :

Cet appareil requiert une alimentation électrique de 120V 60Hz. Il doit être connecté à un circuit terminal individuel dûment mis à la terre, protégé par un disjoncteur de circuit ou un fusible temporisé de 15 ou 20 ampères. Le câblage doit compter 2 fils avec mise à la terre. Veuillez vous référer au Diagramme électrique étiqueté sur l'appareil.

#### Raccord de câble :

Un raccord de câble (non inclus) pourrait également être exigé par les normes et réglementations locales. Informez-vous des exigences et des normes locales. Achetez et installez le connecteur approprié si nécessaire.



# Installation – Montage de la hotte

**⚠ ATTENTION : Au moins deux installateurs sont requis compte tenu du poids et des dimensions de la hotte.**

1. Fixez le ventilateur au bloc d'alimentation.

AK8200AS – Le ventilateur est préinstallé  
AK8300ASX – Consultez la page 11 pour des instructions

**Enlevez la vis de soutien du dessus du bloc d'alimentation avant de le fixer à l'armoire. FIG 2b**

2. Fixez l'adaptateur circulaire de 8" sur le dessus du bloc d'alimentation. Voir page 11, étape 3 pour des instructions.

3. Installez le revêtement intérieur en acier inoxydable optionnel AK08xxAS. Consultez le manuel fourni avec le revêtement pour plus de détails.

4. Si vous n'utilisez pas le revêtement intérieur, découpez une ouverture dans la base de l'armoire en respectant les dimensions de la FIG 1.

5. Soulevez le bloc d'alimentation à la hauteur de l'ouverture et fixez-le solidement à la base du cabinet à l'aide de (4) vis en acier inoxydable M4; (1) par coin – voir FIG 2.

**Note :** Vous pourriez avoir à ajouter des renforcements de bois à l'armoire si plus de support est nécessaire.

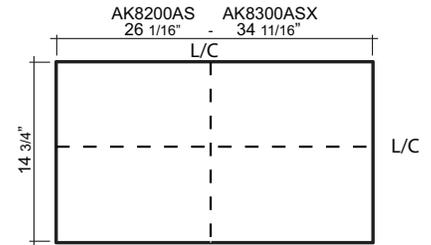
6. Installez le conduit et scellez à l'aide de ruban adhésif en toile.

7. Procédez à l'installation électrique.

**8. Enlevez tous les emballages avant d'utiliser le bloc d'alimentation.**

Mettez la hotte en marche et vérifiez s'il y a des fuites autour du ruban adhésif en toile.

9. Installez les filtres



dimensions de découpage à la base de l'armoire

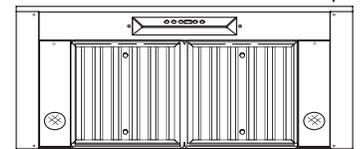
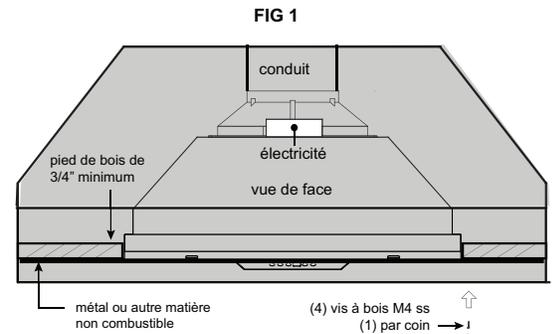


FIG 2

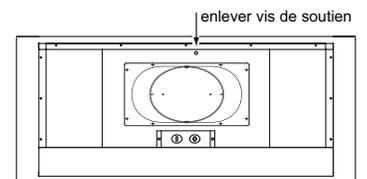
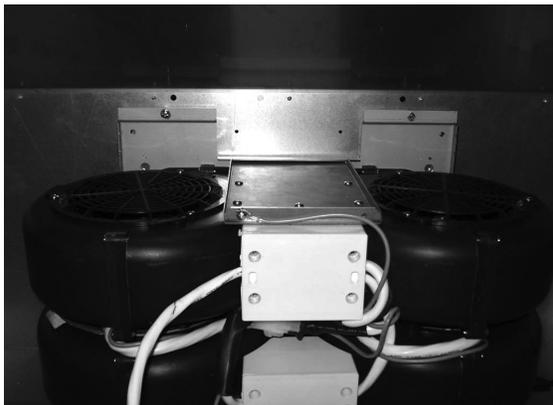


FIG 2b

LES VENTILATEURS MULTIPLES NE SONT COMPATIBLES QU'AVEC LE AK8300ASX.

LE AK8200AS NE COMPREND QU'UN VENTILATEUR DOUBLE DE 1000 PI3/MIN

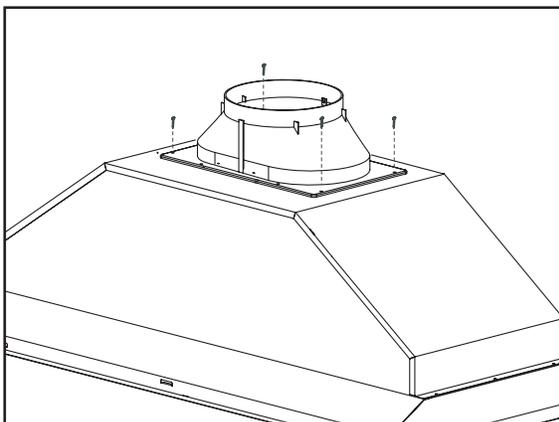
Veillez consulter la page 12 pour les instructions d'installation du ventilateur externe.



1. Placez la plaque du ventilateur sur le support situé à la partie arrière à l'intérieur de la hotte et faites-la pivoter vers le haut. Fixez solidement la plaque à la hotte à l'aide de (2) vis 10x3/16" (le ventilateur de la photographie est un PBI-1100A).



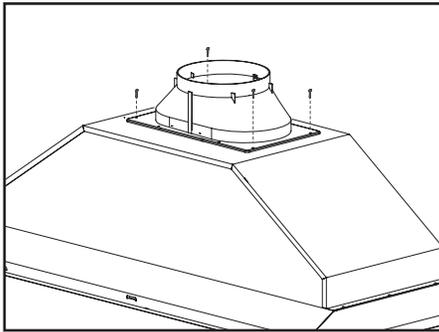
2. Branchez le connecteur mâle à six fiches du câblage du ventilateur externe dans le connecteur femelle à six fiches du tableau de commande à l'intérieur du bloc d'alimentation (la prise est située à l'intérieur du bloc d'alimentation, elle dépasse du boîtier blanc du tableau de commande).



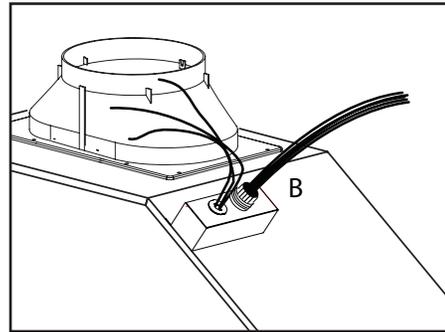
3. **Ventilateur simple** – branchez le conduit circulaire de 6" au collier du ventilateur.

**Ventilateur double** – placez l'adaptateur circulaire de 8" sur le dessus du bloc d'alimentation et fixez-le à l'aide de (4) vis M4x8. Branchez le conduit circulaire de 8" à l'adaptateur circulaire de 8".

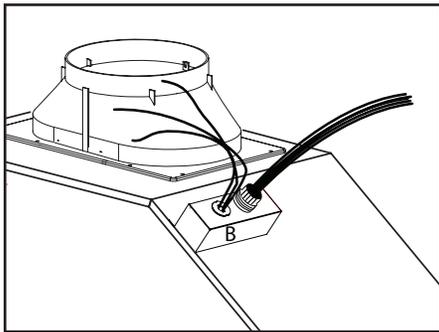
Installation – Préparation du ventilateur externe



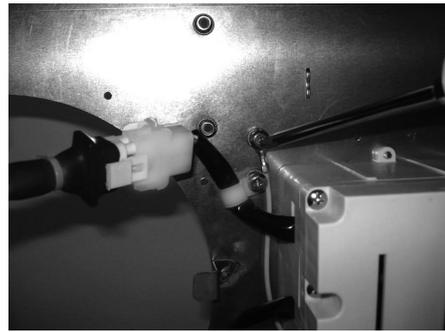
1. Placez l'adaptateur circulaire de 8" sur le dessus du bloc d'alimentation et fixez-le à l'aide de (4) vis M4x8. Branchez le conduit circulaire de 8" à l'adaptateur circulaire de 8".



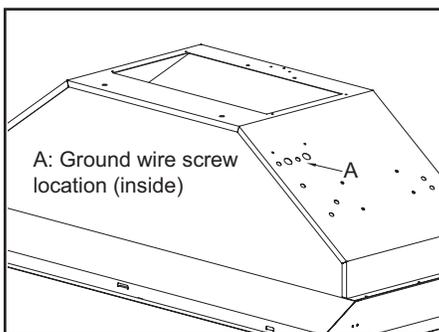
2. Installez l'extrémité fileté du câblage du ventilateur externe à travers l'entrée défonçable du câblage du ventilateur externe (B) située dans la boîte de jonction sur le dessus du bloc d'alimentation.



3. Placez le chapeau sur l'extrémité fileté du câblage du ventilateur externe et fixez-le en place en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



4. Branchez le connecteur mâle à six fiches du câblage du ventilateur externe dans le connecteur femelle à six fiches du bloc d'alimentation (la prise est située à l'intérieur du bloc d'alimentation, elle dépasse du boîtier blanc du tableau de commande).

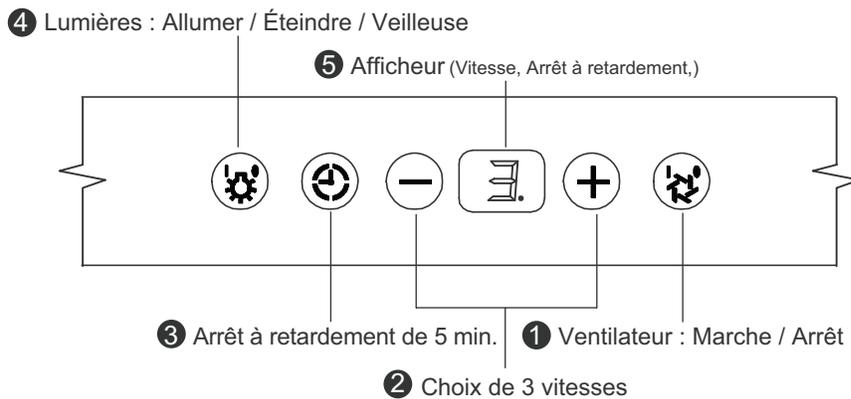


5. Fixez le fil vert de mise à la terre du câblage du ventilateur externe à la vis de mise à la terre située à l'intérieur du bloc d'alimentation.

**CBE-1000: SCHÉMA DE CÂBLAGE**

Boîtier de câblage du ventilateur externe (hotte)	⏏	Blanc (commun)	Boîte de raccordement (CBE-1000)
	⏏	Noir (haut)	
	⏏	Bleu (moyen)	
	⏏	Rouge (bas)	
	⏏	Vert (mise à la terre)	

**NOTE :** Pour les instructions d'installation du ventilateur externe, veuillez consulter le manuel du CBE-1000 compris avec l'ensemble du ventilateur externe et visitez notre site Web : [www.zephyronline.com](http://www.zephyronline.com)



### 1 Ventilateur : Marche / Arrêt

En appuyant sur , le ventilateur est mis en marche ou arrêté. Lorsque vous l'allumez, le ventilateur se met en marche à la vitesse à laquelle vous l'aviez éteint. Lorsque vous l'éteignez, toutes les fonctions de l'appareil s'éteignent, dont les lumières.

### 2 Choix de vitesse

Les 3 vitesses sont choisies en appuyant sur  pour diminuer la vitesse et sur  pour l'augmenter. L'afficheur indique la vitesse choisie. Vous pouvez également appuyez sur  lorsque la hotte est éteinte pour l'allumer.

### 3 Arrêt à retardement

Cette fonction est utilisée pour arrêter le ventilateur et éteindre les lumières automatiquement 5 minutes après son activation. En appuyant sur  une fois, un point clignotera dans la partie inférieure droite de l'afficheur  pour vous confirmer que la fonction a été activée. La hotte changera à la vitesse 1 et s'éteindra après 5 minutes.

### 4 Lumières Allumer / Veilleuse / Éteindre

Appuyez une fois sur le bouton  pour allumer les lumières, une deuxième fois pour les mettre en veilleuse et une troisième fois pour les éteindre.veilleuse, appuyez de nouveau sur la touche .

### 5 Afficheur

Affiche la vitesse du ventilateur choisie et l'arrêt à retardement

### Mise en marche/Arrêt manuel

Un interrupteur à bascule servant à allumer et à éteindre manuellement l'appareil est situé derrière le côté droit du panneau des lumières. Cet interrupteur sert à couper manuellement l'alimentation de la hotte pour procéder à un redémarrage à froid à des fins de dépannage. Bascule entre la position I (en marche) et 0 (arrêt).

### Mise en marche/Arrêt des lampes à infrarouge

Des interrupteurs à bascule manuels sont situés sur les côtés gauche et droit du panneau des lumières. Ces interrupteurs servent à allumer et à éteindre les lumières à infrarouge. Basculent entre la position I (en marche) et 0 (arrêt).

**Indicateur de nettoyage des filtres défecteurs**

Un ensemble de filtres défecteurs est installé par le fabricant. Ces filtres défecteurs ont pour fonction de filtrer les résidus de cuisson. Ils ne nécessitent aucun remplacement sur une base régulière, mais ils doivent être gardés propres. La fonction de rappel de nettoyage des filtres du microprocesseur indique automatiquement, à l'aide de l'icône clignotante , quand les filtres doivent être nettoyés (toutes les 30 heures d'utilisation). Les filtres peuvent être nettoyés à la main, avec du détergent non abrasif, ou au lave-vaisselle. Pour les filtres très sales, il est recommandé de les faire tremper dans un détergent pour graisse avant de procéder au nettoyage normal.

**Indicateur de nettoyage des filtres défecteurs**

Lorsque l'icône  se met à clignoter sur l'afficheur, les filtres défecteurs doivent être nettoyés, car 30 heures d'utilisation se sont écoulées.

Une fois que les filtres ont été nettoyés et réinstallés, réinitialisez l'indicateur de nettoyage des filtres (avec la hotte hors tension). Lorsque la hotte est éteinte, , appuyez environ 5 secondes sur la touche  jusqu'à ce que l'icône  disparaisse. La fonction de rappel de nettoyage des filtres est maintenant réinitialisée et un nouveau cycle de 30 heures commence.

**Nettoyage des filtres**

L'icône <F> clignote

**Pour réinitialiser**

Appuyez 5 secondes  Afficheur passe de <F> à <>

**Fonction de purification d'air**

La fonction de purification d'air fait en sorte que le ventilateur s'allume à vitesse basse toutes les quatre heures pour évacuer l'air stagnant de la cuisine. Cette fonction, désactivée par défaut, doit être activée par l'utilisateur.

**Indicateur de la fonction de purification d'air**

Lorsque la fonction de purification d'air (Clean Air) est activée, les icônes , ,  et  apparaissent à l'écran de l'afficheur.

Après dix minutes de fonctionnement, le ventilateur s'éteint et le chronomètre de quatre heures est réinitialisé.

Si la vitesse du ventilateur est changée lors de l'utilisation de la fonction d'air pur, le cycle est interrompu et la minuterie repart ensuite à zéro.

**Pour activer la fonction**

Appuyez 3 secondes  et  L'icône <A> clignote



et

**Pour désactiver la fonction**

Appuyez 3 secondes  et  L'icône de l'afficheur passe de <F> à <>



et



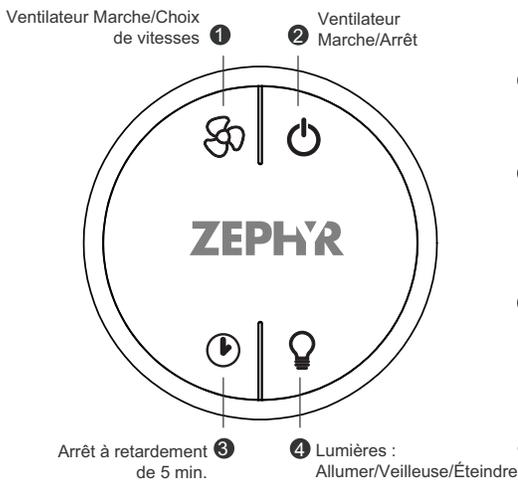
**Mise en garde de la FCC :** Afin d'assurer la conformité au règlement, tout changement et toute modification non expressément autorisés par la personne responsable de la conformité au règlement peut annuler le privilège d'utilisation de cet appareil. (Par exemple, n'utilisez seulement que des câbles d'interface blindés pour la connexion avec un ordinateur ou des périphériques.)

Cet appareil est conforme aux restrictions définies dans le chapitre 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) il ne peut pas causer de perturbations électromagnétiques gênantes et (2) il doit accepter toutes les perturbations reçues, y compris celles susceptibles d'occasionner un fonctionnement indésirable

Cette commande à distance peut fonctionner dans un environnement humide, mais pas lorsque laissée sur une surface trempée.

## CARACTÉRISTIQUES DE LA COMMANDE À DISTANCE :

Le dos de cette commande à distance radioélectrique est pourvu d'un aimant pour un entreposage facile. La commande à distance peut être laissée sur le réfrigérateur ou sur d'autres surfaces magnétiques. La distance de fonctionnement maximale par rapport au bloc d'alimentation et de cinq mètres.



### ① Ventilateur Allumer/Choix de vitesses

Appuyez sur pour mettre le ventilateur en marche et choisir l'une des six vitesses de fonctionnement.

### ② Ventilateur Marche/Arrêt

Appuyez sur pour allumer le ventilateur à la vitesse à laquelle il fonctionnait lorsque vous l'avez éteint. Appuyez de nouveau sur et toutes les fonctions de l'appareil s'éteignent, y compris les lumières.

### ③ Arrêt à retardement

Appuyez sur pour activer la fonction d'arrêt à retardement du ventilateur et des lumières. Un point clignotera dans la partie inférieure droite de l'afficheur pour vous confirmer que la fonction a été activée. La hotte passera à la vitesse 1 et s'éteindra après 5 minutes.

### ④ Lumières : Allumer/Veilleuse/Éteindre

Appuyez une fois sur le bouton pour allumer les lumières, une deuxième fois pour les mettre en veilleuse et une troisième fois pour les éteindre.

## ENTRETIEN DE LA COMMANDE À DISTANCE :

Nettoyez la commande à distance avec des détergents non abrasifs.

### Suivez les instructions ci-dessous pour remplacer la pile.

Enlevez le couvercle du compartiment à pile (A) à l'aide d'un tournevis plat pour avoir accès à la pile.

Enlevez la pile et remplacez-la avec une pile de type A23 12V.

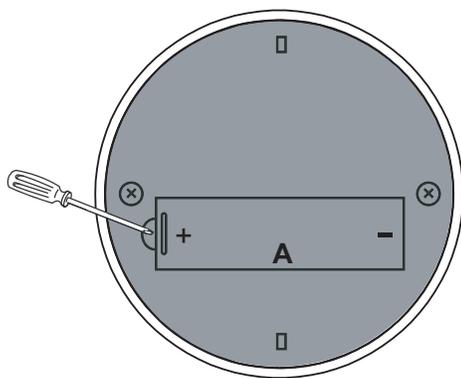
L'extrémité négative devrait faire face au ressort à l'intérieur de la commande à distance.

Remettez le couvercle du compartiment en place et recyclez la vieille pile.

Si la commande ne fonctionne pas après l'installation (et que le couvercle est bien en place) :

1. Mettez la commande à distance sur le comptoir, près de la hotte (assurez-vous que la pile est bonne).
2. Coupez l'alimentation de la hotte en éteignant disjoncteur.
3. Rebranchez l'alimentation de la hotte.

Suivez ces procédures chaque fois que la commande à distance ne fonctionne pas.



**ENTRETIEN DES SURFACES :**

Nettoyez régulièrement les surfaces de la hotte avec de l'eau savonneuse chaude et un chiffon de coton propre. N'utilisez pas de détergent abrasif ou corrosif, de laines d'acier ou de tampons à récurer; ils égratigneront et endommageront les surfaces.

Pour les taches plus tenaces, utilisez du produit dégraissant liquide.

Après le nettoyage, vous pouvez polir les surfaces avec des produits de polissage à acier inoxydable non abrasifs pour redonner de l'éclat et du lustre aux surfaces. Frottez toujours doucement et dans le sens du grain avec un chiffon de coton propre.

**Filtres de maille décoratifs et déflecteurs**

Les filtres ont pour fonction de filtrer les résidus et la graisse résultant de la cuisson. Bien que les filtres ne doivent jamais être remplacés, ils doivent être nettoyés tous les 30 jours ou plus souvent, dépendant de vos habitudes culinaires.

Les filtres peuvent être nettoyés à la main ou au lave-vaisselle avec du savon non abrasif. Installez les filtres et réinstallez-les avant d'utiliser la hotte.

**Remplacement des filtres de maille décoratifs :**

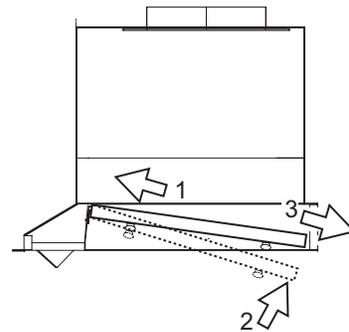
Modèle de hotte	N° de pièce	Qtée à commander
AK8200AS	50210010	2
AK8300ASX	50210010	3

**Installation des déflecteurs, FIG 5 :**

1. Placez le filtre dans la gorge supérieure du bloc d'alimentation, comme sur la figure, et tirez vers l'avant du bloc d'alimentation à l'aide des poignées.

2. Faites pivoter le l'arrière du filtre vers le haut pour qu'il soit en angle par rapport au bloc d'alimentation.

3. Poussez le filtre dans le sillon à l'arrière du bloc d'alimentation pour le mettre en place.

**FIG 5**

## REPLACEMENT DES AMPOULES

**ATTENTION** : Les ampoules deviennent extrêmement chaudes lorsqu'allumées.

**Veillez NE PAS les toucher avant de les avoir éteintes et laissées refroidir. Le contact avec les ampoules chaudes pourrait causer de sérieuses brûlures.**

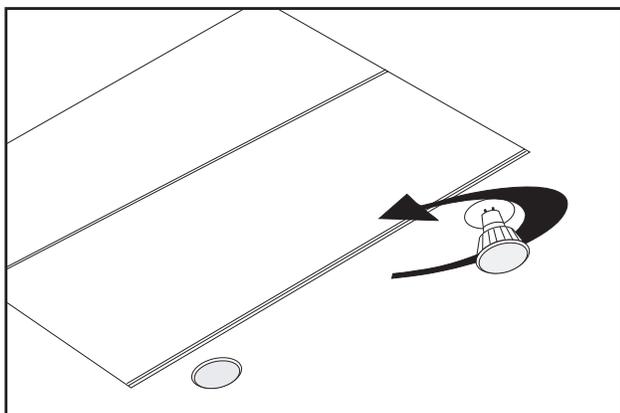
Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et que les ampoules ne sont pas chaudes.

Enlevez les ampoules en les faisant dévisser dans le sens contraire des aiguilles d'un montre. Note : les ampoules ne se dévissent pas; après une rotation de 60 degrés, elles s'arrêtent et tombent de la douille.

Lorsqu'il est difficile de retirer les ampoules après un usage prolongé, fixez une ventouse équivalant approximativement au diamètre de l'ampoule ou utilisez des gants en latex et tournez.

Les ampoules de remplacement sont disponibles dans les magasins spécialisés en éclairage. Procurez-vous des ampoules halogènes de 35W de type MR16 (GU-10) .

Consultez la page 18 du présent guide pour obtenir les numéros de pièces Zephyr.



Vue du dessous

## DÉPANNAGE POUR LES HOTTES TORNADO II ET TORNADO III

Problème	Cause	Solution
Après l'installation, l'appareil ne fonctionne pas.	1. Le bloc d'alimentation n'est pas allumé	1. Assurez-vous que l'alimentation du disjoncteur et de l'appareil est allumée.
	2. La ligne électrique et le connecteur d'arrimage ne sont pas correctement branchés.	2. Vérifiez que le branchement de l'appareil a été fait correctement.
	3. Les fils électriques du tableau de contrôle et de commande sont débranchés.	3. Assurez-vous que les fils électriques entre les tableaux de contrôle et de commande sont branchés convenablement.
	4. Les fils du tableau de contrôle ne sont pas assez serrés	4. Assurez-vous que les fils du tableau de contrôle sont branchés convenablement
	5. Tableau de contrôle/commande défectueux.	5. Remplacez le tableau de contrôle/commande.
Les lumières fonctionnent mais le moteur ne tourne pas.	1. Le moteur est défectueux, possiblement bloqué.	1. Remplacez le moteur.
	2. Le système de protection thermique détecte que le moteur est trop chaud pour fonctionner et l'éteint.	2. Le moteur fonctionnera normalement lorsque le système de protection thermique aura refroidi.
	3. Le condensateur est endommagé	3. Remplacez le condensateur
	4. Tableau de contrôle/commande défectueux.	4. Remplacez la pièce défectueuse.
L'appareil vibre.	1. Le moteur n'est pas bien fixé en place.	1. Fixez solidement le moteur en place.
	2. La roue du ventilateur est endommagée.	2. Remplacez le ventilateur.
	3. La hotte n'est pas bien fixée en place.	3. Vérifiez l'installation de la hotte.
Le moteur fonctionne mais pas les lumières.	1. L'ampoule halogène est défectueuse.	1. Remplacez l'ampoule halogène.
	2. L'ampoule est desserrée.	2. Serrez l'ampoule.
	3. Les fils du tableau de contrôle ne sont pas assez serrés	3. Assurez-vous que les fils du tableau de contrôle sont branchés convenablement
La hotte ne fonctionne pas bien.	1. La hotte est possiblement installée trop haut par rapport à la cuisinière.	1. Assurez-vous que la distance entre la surface de la cuisinière et la base de la hotte est entre 26" et 36".
	2. Du vent provenant d'une fenêtre ou d'une porte ouverte avoisinante nuit à la ventilation	2. Fermez toutes les portes et fenêtres pour éliminer les courants d'air.
	3. L'ouverture du conduit ou le conduit lui-même est bloqué.	3. Enlevez tout ce qui bloque l'ouverture ou le conduit d'aération.
	4. L'ouverture du conduit est contre le vent.	4. Ajustez l'orientation de l'ouverture du conduit.
	5. Mauvaises dimensions de conduit d'aération.	5. Remplacez le conduit par un conduit adéquat de 6" de diamètre ou plus pour le ventilateur interne et de 8" ou plus pour le ventilateur externe.
Le filtre en métal vibre.	1. Le filtre en métal est desserré.	1. Remplacez le filtre en métal.
	2. L'attache à ressort est brisée	2. Remplacez l'attache à ressort
La commande à distance radioélectrique ne fonctionne pas.	1. La pile est morte.	1. Remplacez-la avec une pile de type A23 12V
	2. Faible communication avec le bloc d'alimentation	2. La commande à distance doit se trouver à moins de 5 mètres du bloc d'alimentation.
	3. La commande à distance a perdu la communication avec le bloc d'alimentation.	3. Réinitialisez le bloc d'alimentation et la commande à distance en coupant l'alimentation électrique du disjoncteur pendant 5 minutes. Mettez la commande à distance sur le comptoir, près du bloc d'alimentation et rallumez le disjoncteur.

**DESCRIPTION** **N° DE PIÈCE**

**Pièces de rechange :**

Ampoule MR16 (GU10) 35W (chaque)	Z0B0023
Filtre (chaque)	50210010

**Accessoires facultatifs :**

Ventilateur simple (AK8300ASX seulement)	CBI-600B
Ventilateur double (AK8300ASX seulement)	PBI-1100A
Ventilateur externe (AK8300ASX seulement)	CBE-1000
Revêtement de protection,36" (AK8200AS)	AK0806AS
Revêtement de protection,42" (AK8200AS)	AK0842AS
Revêtement de protection,48" (AK8300ASX)	AK0848AS
Revêtement de protection,54" (AK8300ASX)	AK0854AS
Revêtement de protection,60" (AK8300ASX)	AK0860AS

Pour commander des pièces, visitez-nous en ligne au <http://store.zephyronline.com> ou communiquez avec nous par téléphone au 1.888.880.8368

**ZEPHYR**  
Garantie limitée

**AGRAFEZ VOTRE REÇU ICI**

Une preuve de la date d'achat originale  
est nécessaire pour obtenir du service  
lorsque le produit est sous garantie

**POUR OBTENIR DU SERVICE SOUS GARANTIE OU POUR TOUTE QUESTION LIÉE À L'ENTRETIEN,  
veuillez communiquer avec nous au 1-888-880-8368**

Zephyr Ventilation, LLC (désigné aux présentes sous le nom de « nous ») garantit au premier acheteur (désigné aux présentes sous le nom de « vous » ou « votre ») de produits Zephyr (les « Produits ») que lesdits produits sont exempts de défauts de fabrication ou de main-d'œuvre selon les conditions suivantes :

**Garantie de dix ans sur les pièces :** Garantie de dix ans à partir de la date d'achat originale du Produit. Nous fournirons sans frais les Produits ou les pièces (y compris les ampoules LED, le cas échéant) de remplacement qui comportaient des défauts de fabrication. Nous pourrions choisir, à notre seule discrétion, de réparer ou de remplacer des pièces avant de prendre la décision de remplacer le Produit.

**Garantie limitée d'un an sur la main-d'œuvre :** Garantie d'un an à partir de la date d'achat originale du Produit. Nous couvrirons sans frais les frais de main-d'œuvre afférents à la réparation du Produit ou des pièces de remplacement qui comportaient des défauts de fabrication. Un an après la date d'achat originale, vous serez responsable de tous les frais de main-d'œuvre associés à la présente garantie.

**Exclusions de la garantie :** Cette garantie ne couvre que la réparation ou le remplacement, à notre gré, de pièces ou de Produits défectueux et ne couvre aucun autre coût afférent aux Produits, dont, sans s'y limiter, les frais liés : (a) à l'entretien normal des Produits et au remplacement des pièces consommables, comme les fluorescents, incandescence ou halogèneampoules, les filtres métalliques, les filtres à charbon et les fusibles; (b) à tout Produit ou pièce ayant été endommagé durant le transport ou étant le résultat d'un mauvais usage, d'une négligence, d'un accident, d'une installation incorrecte ou ne respectant pas les notices d'installation recommandées, d'un entretien ou d'une réparation inapproprié (dont ne nous sommes pas responsables); (c) à une utilisation commerciale ou ne correspondant pas à l'utilisation pour laquelle les Produits sont conçus; (d) à l'usure naturelle du fini, à l'usure due à un entretien inadéquat, à l'utilisation de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs, de tampons nettoyeurs et de produits de nettoyage pour le four; (e) aux éclats, entailles ou fissures résultant d'un abus ou d'une mauvaise utilisation du Produit; (f) aux déplacements d'un technicien de service à votre domicile pour vous montrer comment utiliser les Produits; (g) aux dommages causés par un accident, un incendie, une inondation, un cas fortuit; ou (h) Les installations personnalisées ou modifications qui ont un impact sur la maintenabilité du Produit. Si vous vous trouvez à l'extérieur du territoire que nous desservons, des frais supplémentaires pourraient s'appliquer pour la livraison des produits à nos points de service désignés pour une réparation sous garantie ou vous pourriez avoir à débours les frais de déplacement du technicien à votre domicile pour que le Produit soit réparé, enlevé ou réinstallé. Un an après la date d'achat originale du Produit, vous êtes également responsable de tous les frais de main-d'œuvre associés à la présente garantie.

**Restrictions de la garantie. NOTRE OBLIGATION DE RÉPARER OU DE REMPLACER, À NOTRE GRÉ, LE PRODUIT CONSTITUE VOTRE SEUL ET UNIQUE RECOURS SOUS LA PRÉSENTE GARANTIE. NOUS NE NOUS PORTONS PAS RESPONSABLES POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE OU PARTICULIER RÉSULTANT OU AYANT UN LIEN AVEC L'UTILISATION OU LE RENDEMENT DES PRODUITS. LES GARANTIES EXPRESSES DE LA SECTION PRÉCÉDENTE SONT EXCLUSIVES ET TIENNENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. PAR LES PRÉSENTES, NOUS REJETONS ET EXCLUONS TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE POUR LES PRODUITS ET TOUTES LES GARANTIES TACITES PRÉVUES PAR LA LOI, DONT CELLES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À L'ADÉQUATION DU PRODUIT POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE.** Certains États ou provinces n'autorisent pas les restrictions sur la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou la restriction des dommages indirects ou accessoires; par conséquent, les exclusions et restrictions mentionnées ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer à votre cas. Dans la mesure où une loi applicable interdit l'exclusion de garanties implicites, la durée de toute garantie implicite applicable se limite à la période de deux ans décrite ci-dessus. L'unique objectif de toute description orale ou écrite est de présenter les Produits et celle-ci ne devrait pas être interprétée comme une garantie expresse. Avant d'utiliser ou de permettre l'utilisation des Produits, vous devrez déterminer si les Produits conviennent aux utilisations prévues et vous devrez assumer tout risque et toute responsabilité relatifs à ces utilisations. Nous nous réservons le droit d'utiliser des pièces reconstruites ou remises à neuf pour remplacer l'une des fonctionnalités dans le cadre de la présente garantie ou de l'une des parties de la présente garantie. L'acheteur original ne peut transférer la présente garantie et celle-ci n'est valide qu'aux États-Unis et au Canada.

**Pour obtenir du service sous la garantie :** Pour avoir droit à du service sous garantie, vous devez : (a) nous avertir en utilisant l'adresse ou le numéro de téléphone inscrit ci-dessous dans les soixante jours suivant la détection du défaut; (b) donner le numéro du modèle, le numéro d'identification de la pièce ainsi que le numéro de série; et (c) décrire la nature de tout défaut de la pièce ou du Produit. Au moment de faire la demande de service sous garantie, vous devrez présenter votre preuve d'achat et la preuve de la date d'achat originale. Si nous déterminons que les exclusions de la garantie énumérées ci-dessus s'appliquent ou si vous vous trouvez dans l'incapacité de nous fournir la documentation nécessaire pour obtenir du service, vous serez responsable de tous les frais d'expédition, de déplacement, de main-d'œuvre ou de tout autre coût afférent au service.

Veuillez consulter notre site Web au [www.zephyronline.com](http://www.zephyronline.com) pour savoir si des révisions ont été apportées à la garantie.

**Zephyr Ventilation Service Department, 2277 Harbor Bay Parkway, Alameda, CA 94502 1-888-880-8368**

AUG14.0401

---

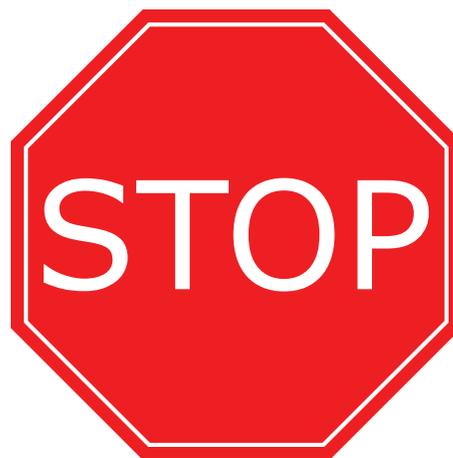
# ENREGISTRMENT DU PRODUIT

Nous vous félicitons d'avoir acheté une hotte Zephyr. Veuillez prendre un moment pour enregistrer votre nouvelle hotte au [www.zephyronline.com/registration](http://www.zephyronline.com/registration)

## C'EST IMPORTANT

Cet enregistrement rapide est utile à bien des égards.

- Il assure la couverture de votre garantie si vous avez besoin de service après-vente.
- À des fins d'assurance, il permet de confirmer que vous êtes le propriétaire.
- Il vous permet de recevoir des avis concernant des modifications ou des rappels de produits.



Zephyr Ventilation | 2277 Harbor Bay Pkwy. | Alameda, CA 94502 | 1.888.880.8368